VIDEX®

ULTRA-LIGHT RECHARGEABLE RED LED HEADLAMP

Model: H085R-TAC

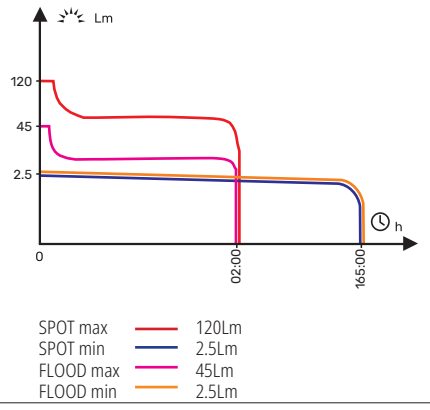


(EN) User manual
(UA) Посібник користувача
(PL) Instrukcja obsługi
(CZ) Uživatelský návod
(SI) Navodila za uporabo
(HU) Felhasználói útmutató
(RO) Manual de utilizare
(BG) Ръководство за употреба
(GR) Εγχειρίδιο χρήστη
(DE) Bedienungsanleitung
(NL) Gebruikershandleiding

USER MANUAL

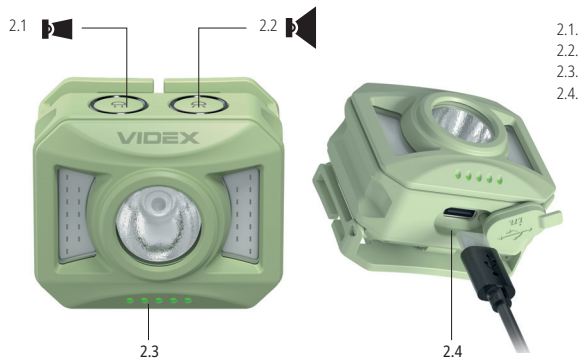
1. SPECIFICATIONS

LIGHT SOURCE		SPOT		FLOOD	
BRIGHTNESS		Max	Min	Max	Min
1.1		120Lm	2.5Lm	45Lm	2.5Lm
1.2	*	2h	165h	2h	165h
1.3		82m	4m	10m	1m
1.4		1664cd	3cd	20cd	1cd
1.5		Cree XPE 3W		COB 3W	
1.6		630 nm		630 nm	
1.7		100˚		150˚	
1.8		Li-pol 902540 3.7V 850mAh (built-in)			
1.9		USB-C 5V 0.5A			
1.10		2 h			
1.11		IP65			
1.12		2 m			
1.13		50 x 41 x 34 mm			
1.14		72 g			



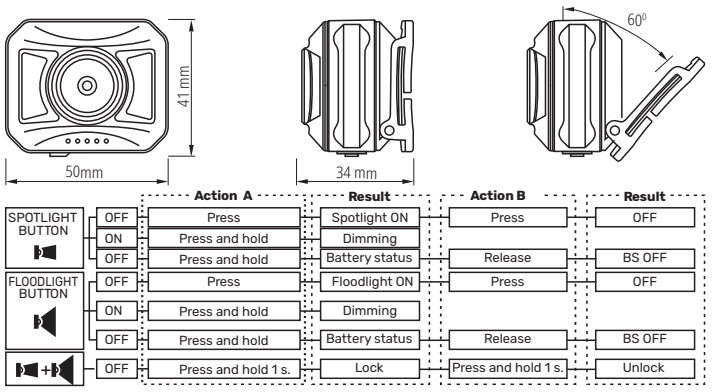
SPOT max 120Lm
SPOT min 2.5Lm
FLOOD max 45Lm
FLOOD min 2.5Lm

2. PRODUCT OVERVIEW



2.1. Spotlight button;
2.2. Floodlight button;
2.3. Battery level indicator;
2.4. Charging port;

3. OPERATING INSTRUCTIONS

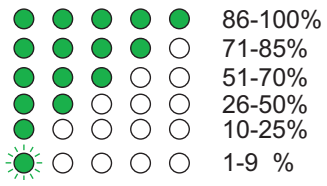


4. CHARGING



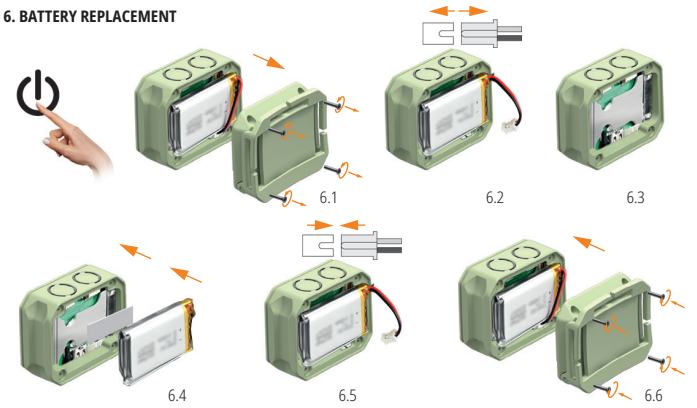
4.1 Open the protective cover
4.2 Connect USB-A to a wall charger and the USB-C to the headlamp's input port

5. BATTERY INDICATION





6. BATTERY REPLACEMENT



EN - ENGLISH

Ultra-Light Rechargeable Red LED Headlamp

Thank you for choosing a Videx product! Please read this user manual carefully before use and keep it for future reference.

1. SPECIFICATIONS:
1.1. Luminous flux;
1.2. Runtime;
1.3. Beam distance;
1.4. Light intensity;
1.5. LED type;
1.6. Light wavelength;
1.7. Beam angle;
1.8. Battery type;
1.9. Input parameters;
1.10. Approximate charging time;
1.11. IP rating (dust and moisture protection);
1.12. Drop resistance rating;
1.13. Product dimensions;
1.14. Product weight;
Product materials: Polyamide, polycarbonate.
**Output is measured over the total runtime, including periods of reduced brightness due to thermal protection.*

2. PRODUCT OVERVIEW
2.1. Spotlight button;
2.2. Floodlight button;
2.3. Battery level indicator;
2.4. Charging port;

3. OPERATING INSTRUCTIONS
Turning ON/OFF:
Press the corresponding button to turn on the selected light source. Press any button again to turn the light off.

Dimming:
With the light on, press and hold any button to adjust the brightness level.

Memory function:
The device remembers the last selected brightness level for each light source and restores it when the device is turned on.

Lockout function:
To lock: With the device off, press and hold both buttons for approximately 1 second. The spot light blinks twice at low brightness to confirm activation.
When locked: Any button press triggers two red flashes.
To unlock: Press and hold both buttons again for approximately 1 second. The spot light blinks three times at low brightness to confirm deactivation.

4. CHARGING
4.1. Turn off the device and open the protective cover.
4.2. Connect the USB cable to a power source and to the charging port.
Charging indication: During charging, the battery indicator segments blink to show the current charge level. When fully charged, all segments remain steadily lit. After charging, disconnect the cable and close the protective cover securely to maintain dust and water protection.

5. BATTERY LEVEL INDICATION
With the device off, press and hold any button to display the battery level. Release the button to turn off the indication. The battery level indicator is not displayed during normal operation. Each LED segment represents approximately 20% of the battery capacity. When all segments are lit, the battery is fully charged. When only one segment is blinking, the battery is nearly discharged and should be recharged.

6. BATTERY REPLACEMENT
Important:
• Battery replacement must be performed by a qualified technician.
• Use only the specified battery type.
• Do not puncture, deform or overheat the battery.
• Ensure hands are clean and dry before handling.
• Perform replacement on a non-conductive surface.
Procedure:
6.1. Unscrew the fixing screws and remove the rear cover.
6.2. Disconnect the battery connector.
6.3. Carefully detach the battery from the adhesive pad and remove any remaining adhesive residue.
6.4. Install a new adhesive pad and secure the new battery in position.
6.5. Connect the battery connector, ensuring correct alignment.
6.6. Reinstall the rear cover and tighten the screws securely.
Note:
Dispose of used batteries in accordance with local regulations.

7. BOX CONTENTS
7.1. LED Headlamp;
7.2. Charging cable;
7.3. Headband;
7.4. Warranty card;

8. MAINTENANCE
• Do not disassemble the product beyond the procedures described in this manual.
• Battery replacement may be performed only as described in section 6. Any other disassembly may result in damage and void the warranty.
• Recharge the headlamp before long-term storage. Do not store it in a fully discharged state.
• Keep the headlamp clean and dry. After use in wet or muddy conditions, wipe it with a soft dry cloth.
• Avoid exposure to extreme temperatures, which may damage the battery and internal components.
• Store the headlamp in a cool, dry place away from direct sunlight.
• Do not use abrasive cleaners or solvents, as they may damage the surface, seals, or lens.
• The LED light source is non-replaceable. When it reaches the end of its service life, replace the entire product.

9. WARNINGS
• High-intensity light may cause eye damage. Do not look directly into the light beam.
• The headlamp may become hot during prolonged use. Handle with care.
• Do not use near flammable substances or gases.
• Keep out of reach of children.
• Do not use the product if damaged or malfunctioning.
• Do not submerge the product in water. It is designed for protection against rain and splashes only.
Failure to follow these instructions may result in fire, burns, electric shock, injury or property damage. The manufacturer is not responsible for damage resulting from improper use.

10. WARRANTY
The warranty period is 2 years. Other components are not covered. Within the warranty period, defective products may be replaced or returned upon presentation of valid proof of purchase.
The warranty does not cover:
– damage caused by improper use or installation;
– unauthorized disassembly or mechanical damage;
– damage caused by force majeure (fire, flooding, voltage surges, etc.).

The manufacturer reserves the right to make technical changes and update this manual without prior notice. The latest version of the user manual is available at: www.videx.ua and www.videx.com.pl.

UA - УКРАЇНСЬКА

Ультралегкий акумуляторний світлодіодний налобний ліхтар червоного світла.

Дякуємо, що обрали продукт Videx! Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача перед використанням та збережіть його для подальшого використання.

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
1.1. Світловий потік;
1.2. Час роботи (годин);
1.3. Дальність променя (метрів);
1.4. Інтенсивність світла;
1.5. Тип світлодіодів;
1.6. Довжина хвилі світла;
1.7. Кут променя;
1.8. Тип акумулятора;
1.9. Вхідні параметри;
1.10. Приблизний час заряджання (годин);
1.11. Ступінь захисту IP (захист від пилу та вологи);
1.12. Ступінь стійкості до падіння (метрів);
1.13. Розміри виробу (мм);
1.14. Вага виробу (г);
Матеріали виробу: поліамід, полікарбонат.
**Вихідна потужність вимірюється протягом загального часу роботи, включаючи періоди зниження яскравості через тепловий захист.*

2. ОГЛЯД ВИРОБУ
2.1. Кнопка дальнього світла;
2.2. Кнопка прожекторного світла;
2.3. Індикатор рівня заряду акумулятора;
2.4. Порт заряджання;

3. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ:
Натисніть відповідну кнопку, щоб увімкнути вибране джерело світла. Натисніть будь-яку кнопку ще раз, щоб вимкнути світло.

Регулювання яскравості:
Коли світло увімкнене, натисніть і утримуйте будь-яку кнопку, щоб налаштувати рівень яскравості.

Функція пам'яті:
Пристрій запам'ятовує останній вибраний рівень яскравості для кожного джерела світла та відновлює його, коли пристрій увімкнено.

Функція блокування:
Щоб заблокувати: Коли пристрій вимкнено, натисніть і утримуйте обидві кнопки приблизно 1 секунду. Дальнє світло блимає двічі при низькій яскравості, щоб підтвердити активацію.
У заблокованому стані: Будь-яке натискання кнопки викликає два червоних спалахи.
Щоб розблокувати: Натисніть і утримуйте обидві кнопки ще раз приблизно 1 секунду. Дальнє світло блимає тричі при низькій яскравості, щоб підтвердити деактивацію.

4. ЗАРЯДКА
4.1. Вимкніть пристрій та відкрийте захисну кришку.
4.2. Підключіть USB-кабель до джерела живлення та до порту заряджання.
Індикація заряджання: Під час заряджання сегменти індикатора акумулятора блимають, показуючи поточний рівень заряду. Після повного заряджання всі сегменти постійно світяться. Після заряджання від'єднайте кабель та щільно закрийте захисну кришку, щоб забезпечити захист від пилу та води.

5. ІНДИКАТОР РІВНЯ ЗАРЯДУ
Коли пристрій вимкнено, натисніть і утримуйте будь-яку кнопку, щоб відобразити рівень заряду акумулятора. Відпустіть кнопку, щоб вимкнути індикацію. Індикатор рівня заряду акумулятора не відображається під час нормальної роботи. Кожен сегмент світлодіода відповідає приблизно 20% ємності акумулятора. Коли всі сегменти світяться, акумулятор повністю заряджений. Якщо блимає лише один сегмент, акумулятор майже розряджений і його слід зарядити.

6. ЗАМІНА АКУМУЛЯТОРА
Важливо:
• Заміну акумулятора повинен виконувати кваліфікований спеціаліст.
• Використовуйте лише зазначений тип акумулятора.
• Не проколюйте, не деформуйте та не перегрівайте акумулятор.
• Перед використанням переконайтеся, що руки чисті та сухі.
• Виконайте заміну на непровідній поверхні.
Порядок дій:
6.1. Відкрутіть кріпильні гвинти та зніміть задню кришку.
6.2. Від'єднайте роз'єм акумулятора.
6.3. Обережно від'єднайте акумулятор від клейкої подушечки та видаліть залишки клею.
6.4. Встановіть нову клейку подушечку та закріпіть новий акумулятор.
6.5. Під'єднайте роз'єм акумулятора, забезпечуючи правильне вирівнювання.
6.6. Встановіть задню кришку назад та надійно затягніть гвинти.
Примітка:
Утилізуйте використані акумулятори відповідно до місцевих правил.

7. ВМІСТ КОРОБКИ
7.1. Світлодіодний налобний ліхтар;
7.2. Зарядний кабель;
7.3. Налобний ремінець;
7.4. Гарантійний талон;

8. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
• Не розбирайте виріб поза процедурами, описаними в цьому посібнику.
• Заміну акумулятора можна виконувати лише так, як описано в розділі 6. Будь-яке інше розбирання може призвести до пошкодження та анулювання гарантії.
• Зарядіть налобний ліхтар перед тривалим зберіганням. Не зберігайте його в повністю розрядженому стані.
• Тримайте налобний ліхтар чистим і сухим. Після використання у вологих або брудних умовах протріть його м'якою сухою тканиною.
• Уникайте впливу екстремальних температур, які можуть пошкодити акумулятор та внутрішні компоненти.
• Зберігайте налобний ліхтар у прохолодному, сухому місці, подалі від прямих сонячних променів.
• Не використовуйте абразивні засоби для чищення або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити поверхню, ущільнювачі або лінзу.
• Світлодіодне джерело світла не підлягає заміні. Коли термін служби закінчиться, замініть весь виріб.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ
• Інтенсивне світло може пошкодити очі. Не дивіться безпосередньо в промінь світла.
• Налобний ліхтар може нагріватися під час тривалого використання. Поводьтеся обережно.
• Не використовуйте поблизу легкозаймистих речовин або газів.
• Зберігайте в недоступному для дітей місці.
• Не використовуйте виріб, якщо він пошкоджений або несправний.
• Не занурюйте виріб у воду. Він призначений лише для захисту від дощу та бризок.
Недотримання цих інструкцій може призвести до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, травм або пошкодження майна. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням.

10. ГАРАНТІЯ
Гарантійний термін становить 2 роки. Інші компоненти не покриваються гарантією. Протягом гарантійного терміну дефектні вироби можуть бути замінені або повернуті після пред'явлення дійсного підтвердження покупки.
Гарантія не поширюється на:
– пошкодження, спричинені неправильним використанням або встановленням;
– несанкціоноване розбирання або механічні пошкодження;
– пошкодження, спричинені форс-мажорними обставинами (пожежа, затоплення, перепади напруги тощо).

Виробник залишає за собою право вносити технічні зміни та оновлювати цей посібник без попереднього повідомлення. Остання версія посібника користувача доступна за адресами: www.videx.ua та www.videx.com.pl.

PL - POLSKI

Ultralekka, akumulatorowa, czerwona latarka czołowa LED

Dziękujemy za wybór produktu Videx! Przed użyciem prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

1. DANE TECHNICZNE:
1.1. Strumień świetlny;
1.2. Czas pracy;
1.3. Zasięg wiązki;
1.4. Natężenie światła;
1.5. Typ diody LED;
1.6. Długość fali światła;
1.7. Kąt wiązki;
1.8. Typ akumulatora;
1.9. Parametry wejściowe;
1.10. Przybliżony czas ładowania;
1.11. Stopień ochrony IP (ochrona przed kurzem i wilgocią);
1.12. Odporność na upadek;
1.13. Wymiary produktu;
1.14. Waga produktu;
Materiały produktu: poliamid, poliwęglan.
**Moc wyjściowa mierzona jest w całym czasie pracy, wliczając okresy obniżonej jasności spowodowane zabezpieczeniem termicznym.*

2. OPIS PRODUKTU
2.1. Przycisk skupionego światła;
2.2. Przycisk rozproszonego światła;
2.3. Wskaźnik poziomu naładowania baterii;
2.4. Port ładowania;

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI
WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE:
Naciśnij odpowiedni przycisk, aby włączyć wybrane źródło światła. Naciśnij dowolny przycisk ponownie, aby wyłączyć lampę.

Ściemnianie:
Po włączeniu lampy naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk, aby dostosować poziom jasności.

Funkcja pamięci:
Urządzenie zapamiętuje ostatnio wybrany poziom jasności dla każdego źródła światła i przywraca go po włączeniu.

Funkcja blokady:
Aby zablokować: Po wyłączeniu urządzenia naciśnij i przytrzymaj oba przyciski przez około 1 sekundę. Reflektor mignie dwa razy przy niskiej jasności, aby potwierdzić aktywację.
Po zablokowaniu: Naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje dwa czerwone mignięcia.
Aby odblokować: Naciśnij i przytrzymaj oba przyciski ponownie przez około 1 sekundę. Światło punktowe miga trzykrotnie przy niskiej jasności, potwierdzając dezaktywację.

4. ŁADOWANIE
4.1. Wyłącz urządzenie i otwórz osłonę ochronną.
4.2. Podłącz kabel USB do źródła zasilania i portu ładowania.
Wskaźnik ładowania: Podczas ładowania segmenty wskaźnika baterii migają, pokazując aktualny poziom naładowania. Po pełnym naładowaniu wszystkie segmenty świecą światłem ciągłym. Po naładowaniu odłącz kabel i szczelnie zamknij osłonę ochronną, aby zapewnić ochronę przed kurzem i wodą.

5. WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII
Przy wyłączonym urządzeniu naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk, aby wyświetlić poziom naładowania baterii. Zwolnij przycisk, aby wyłączyć wskaźnik. Wskaźnik poziomu naładowania baterii nie jest wyświetlany podczas normalnej pracy. Każdy segment diody LED reprezentuje około 20% pojemności baterii. Gdy wszystkie segmenty świecą, bateria jest w pełni naładowana. Gdy miga tylko jeden segment, bateria jest prawie rozładowana i należy ją naładować.

6. WYMIANA BATERII
Ważne:
• Wymianę baterii musi wykonać wykwalifikowany technik.
• Używaj wyłącznie baterii określonego typu.
• Nie przekłuwaj, nie deformuj ani nie przegrzewaj baterii.
• Przed dotknięciem upewnij się, że ręce są czyste i suche.
• Wymianę należy przeprowadzać na powierzchni nieprzewodzącej.
Procedura:
6.1. Odkręć śruby mocujące i zdejmij tylną pokrywę.
6.2. Odłącz złącze baterii.
6.3. Ostrożnie odłącz baterię od podkładki samoprzylepnej i usuń wszelkie pozostałości kleju.
6.4. Zamontuj nową podkładkę samoprzylepną i zabezpiecz nową baterię na miejscu.
6.5. Podłącz złącze baterii, upewniając się, że jest prawidłowo ustawione.
6.6. Załóż ponownie tylną pokrywę i mocno dokręć śruby.
Uwaga:
Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

7. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
7.1. Czołówka LED;
7.2. Kabel do ładowania;
7.3. Opaska na głowę;
7.4. Karta gwarancyjna;

8. KONSERWACJA
• Nie należy demontować produktu w sposób wykraczający poza procedury opisane w niniejszej instrukcji.
• Wymianę baterii można wykonać wyłącznie zgodnie z opisem w punkcie 6. Wszelkie inne czynności demontażowe mogą spowodować uszkodzenie i unieważnienie gwarancji.
• Przed długotrwałym przechowywaniem należy naładować latarkę czołową. Nie należy przechowywać jej całkowicie rozładowanej.
• Latarkę czołową należy utrzymywać w czystości i suchości. Po użyciu w wilgotnych lub błotnistych warunkach należy przetrzeć ją miękką, suchą ściereczką.
• Unikać narażania na działanie ekstremalnych temperatur, które mogą uszkodzić akumulator i elementy wewnętrzne.
• Przechowywać latarkę czołową w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
• Nie należy używać ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię, uszczelki lub soczewkę.
• Źródło światła LED nie podlega wymianie. Po osiągnięciu końca okresu użytkowania należy wymienić cały produkt.

9. OSTRZEŻENIA
• Światło o dużej intensywności może spowodować uszkodzenie oczu. Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła.
• Latarka czołowa może się nagrzać podczas długotrwałego użytkowania. Zachowaj ostrożność.
• Nie używać w pobliżu substancji łatwopalnych lub gazów.
• Trzymać poza zasięgiem dzieci.
• Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo.
• Nie zanurzać produktu w wodzie. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do ochrony przed deszczem i zachlapaniem.
Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować pożar, oparzenia, porażenie prądem, obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania.

10. GWARANCJA
Okres gwarancji wynosi 2 lata. Pozostałe elementy nie są objęte gwarancją. W okresie gwarancji wadliwe produkty mogą zostać wymienione lub zwrócone za okazaniem ważnego dowodu zakupu.
Gwarancja nie obejmuje:
– uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub instalacją;
– nieautoryzowanego demontażu lub uszkodzeń mechanicznych;
– uszkodzeń spowodowanych siłą wyższą (pożar, powódź, przepięcia itp.).

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i aktualizacji niniejszej instrukcji bez uprzedniego powiadomienia. Najnowsza wersja instrukcji obsługi jest dostępna na stronach internetowych: www.videx.ua i www.videx.com.pl.

CZ - ČESKY

Ultralehká dobíjecí čelovka s červenou LED diodou

Děkujeme, že jste si vybrali produkt Videx! Před použitím si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte si ji pro budoucí použití.

1. SPECIFIKACE:
1.1. Světelný tok;
1.2. Doba provozu;
1.3. Dosah paprsku;
1.4. Intenzita světla;
1.5. Typ LED;
1.6. Vlnová délka světla;
1.7. Úhel paprsku;
1.8. Typ baterie;
1.9. Vstupní parametry;
1.10. Přibližná doba nabíjení;
1.11. Krytí IP (ochrana proti prachu a vlhkosti);
1.12. Odolnost proti pádu;
1.13. Rozměry produktu;
1.14. Hmotnost produktu;
Materiály produktu: Polyamid, polykarbonát.
**Výstupní výkon se měří po celou dobu provozu, včetně období sníženého jasu v důsledku tepelné ochrany.*

2. PŘEHLED PRODUKTU
2.1. Tlačítko bodového světla;
2.2. Tlačítko světlometu;
2.3. Indikátor stavu baterie;
2.4. Nabíjecí port;

3. NÁVOD K POUŽITÍ
Zapnutí/vypnutí:
Stisknutím příslušného tlačítka zapnete vybraný zdroj světla. Opětovným stisknutím libovolného tlačítka světlo vypnete.

Stmívání:
Když je světlo zapnuté, stiskněte a podržte libovolné tlačítko pro nastavení úrovně jasu.

Funkce paměti:
Zařízení si pamatuje poslední zvolenou úroveň jasu pro každý zdroj světla a obnoví ji po zapnutí zařízení.

Funkce uzamčení:
Uzamčení: Když je zařízení vypnuté, stiskněte a podržte obě tlačítka přibližně 1 sekundu. Bodové světlo dvakrát blikne při nízkém jasu pro potvrzení aktivace.
Uzamčeno: Stisknutí libovolného tlačítka spustí dvě červená bliknutí.
Odemčení: Znovu stiskněte a podržte obě tlačítka přibližně 1 sekundu. Bodové světlo třikrát blikne při nízkém jasu pro potvrzení deaktivace.

4. NABÍJENÍ
4.1. Vypněte zařízení a otevřete ochranný kryt.
4.2. Připojte kabel USB ke zdroji napájení a k nabíjecímu portu.
Indikace nabíjení: Během nabíjení blikají segmenty indikátoru baterie a zobrazují aktuální úroveň nabití. Po plném nabití všechny segmenty svítí nepřetržitě. Po nabití odpojte kabel a bezpečně zavřete ochranný kryt, abyste zachovali ochranu před prachem a vodou.

5. INDIKACE ÚROVNĚ NAPITÍ BATERIE
Když je zařízení vypnuté, stiskněte a podržte libovolné tlačítko pro zobrazení úrovně nabití baterie. Uvolněním tlačítka indikaci vypnete. Indikátor úrovně nabití baterie se během normálního provozu nezobrazuje. Každý segment LED představuje přibližně 20 % kapacity baterie. Pokud svítí všechny segmenty, baterie je plně nabitá. Pokud bliká pouze jeden segment, baterie je téměř vybitá a měla by být nabita.

6. VÝMĚNA BATERIE
Důležité:
• Výměnu baterie musí provádět kvalifikovaný technik.
• Používejte pouze určený typ baterie.
• Baterii nepropichujte, nedeformujte ani nepřehřívejte.
• Před manipulací se ujistěte, že máte čisté a suché ruce.
• Výměnu proveďte na nevodivém povrchu.
Postup:
6.1. Odšroubujte upevňovací šrouby a sejměte zadní kryt.
6.2. Odpojte konektor baterie.
6.3. Opatrně odpojte baterii od lepicí podložky a odstraňte všechny zbývající zbytky lepidla.
6.4. Nasaďte novou lepicí podložku a upevněte novou baterii.
6.5. Připojte konektor baterie a dbejte na správné zarovnání.
6.6. Nasaďte zpět zadní kryt a pevně utáhněte šrouby.
Poznámka:
Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

7. OBSAH BALENÍ
7.1. LED čelovka;
7.2. Nabíjecí kabel;
7.3. Čelenka;
7.4. Záruční list;

8. ÚDRŽBA
• Nerozebírejte výrobek nad rámec postupů popsaných v tomto návodu.
• Výměnu baterie smíte provádět pouze dle popisu v části 6. Jakákoli jiná demontáž může vést k poškození a zrušení záruky.
• Před dlouhodobým skladováním čelovku nabijte. Neskladujte ji v plně vybitém stavu.
• Udržujte čelovku čistou a suchou. Po použití ve vlhkém nebo blátivém prostředí ji otřete měkkým suchým hadříkem.
• Nevystavujte ji extrémním teplotám, které by mohly poškodit baterii a vnitřní součásti.
• Čelovku skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
• Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit povrch, těsnění nebo čočku.
• LED světelný zdroj není vyměnitelný. Po skončení své životnosti vyměňte celý výrobek.

9. VAROVÁNÍ
• Vysoce intenzivní světlo může způsobit poškození očí. Nedívejte se přímo do světelného paprsku.
• Čelovka se může při delším používání zahřát. Zacházejte s ní opatrně.
• Nepoužívejte v blízkosti hořlavých látek nebo plynů.
• Uchovávejte mimo dosah dětí.
• Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunkční.
• Neponořujte výrobek do vody. Je určen pouze k ochraně před deštěm a stříkající vodou.
Nedodržení těchto pokynů může vést k požáru, popáleninám, úrazu elektrickým proudem, zranění nebo poškození majetku. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

10. ZÁRUKA
Záruční doba je 2 roky. Ostatní součásti nejsou kryty zárukou. Během záruční doby mohou být vadné výrobky vyměněny nebo vráceny po předložení platného dokladu o koupi.
Záruka se nevztahuje na:
– poškození způsobené nesprávným použitím nebo instalací;
– neoprávněnou demontáž nebo mechanické poškození;
– poškození způsobené vyšší mocí (požár, záplavy, přepětí atd.).

Výrobce si vyhrazuje právo provádět technické změny a aktualizovat tento návod k obsluze bez předchozího upozornění. Nejnovější verze uživatelské příručky je k dispozici na webových stránkách: www.videx.ua a www.videx.com.pl.

SI – SLOVENŠČINA

Ultralahka polnilna naglavna svetilka z rdečo LED-lučjo

Hvala, ker ste izbrali izdelek Videx! Pred uporabo natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

1. TEHNIČNI PODATKI:
1.1. Svetlobni tok;
1.2. Čas delovanja;
1.3. Doseg svetlobnega snopa;
1.4. Svetilnost;
1.5. Vrsta LED-diod;
1.6. Valovna dolžina svetlobe;
1.7. Kot svetlobnega snopa;
1.8. Vrsta akumulatorja;
1.9. Vhodni parametri;
1.10. Približen čas polnjenja;
1.11. Stopnja zaščite IP (zaščita pred prahom in vlago);
1.12. Odpornost proti padcem;
1.13. Mere izdelka;
1.14. Teža izdelka;
Materiali izdelka: poliamid, polikarbonat.
**Izhodna moč se meri v celotnem času delovanja, vključno z obdobji zmanjšane svetlosti zaradi toplotne zaščite.*

2. PREGLED IZDELKA
2.1. Gumb za usmerjeno svetlobo;
2.2. Gumb za širokokotno svetlobo;
2.3. Indikator napolnjenosti akumulatorja;
2.4. Polnilni priključek;

3. NAVODILA ZA UPORABO
Vklop/izklop:
Pritisnite ustrezni gumb, da vklopite izbrani vir svetlobe. Za izklop svetlobe znova pritisnite kateri koli gumb.
Nastavitev svetlosti:
Ko je svetilka vklopljena, pritisnite in držite kateri koli gumb, da nastavite raven svetlosti.

Funkcija pomnilnika:
Naprava si zapomni zadnjo izbrano raven svetlosti za vsak vir svetlobe in jo obnovi ob naslednjem vklopu.

Funkcija zaklepanja:
Zaklepanje: Ko je naprava izklopljena, pritisnite in držite oba gumba približno 1 sekundo. Usmerjena svetloba dvakrat utripne z nizko svetlostjo, kar potrdi aktiviranje zaklepanja.
Ko je naprava zaklenjena: Ob vsakem pritisku katerega koli gumba dvakrat utripne rdeča luč.
Odklepanje: Znova pritisnite in držite oba gumba približno 1 sekundo. Usmerjena svetloba trikrat utripne z nizko svetlostjo, kar potrdi izklop zaklepanja.

4. POLNJENJE
4.1. Izklopite napravo in odprite zaščitni pokrov.
4.2. Priključite kabel USB na vir napajanja in na polnilni priključek.
Indikacija polnjenja: Med polnjenjem segmenti indikatorja akumulatorja utripajo in prikazujejo trenutno raven napolnjenosti. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, vsi segmenti neprekinjeno svetijo. Po polnjenju odklopite kabel in tesno zaprite zaščitni pokrov, da ohranite zaščito pred prahom in vodo.

5. PRIKAZ RAVNI NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA
Ko je naprava izklopljena, pritisnite in držite kateri koli gumb, da prikažete raven napolnjenosti akumulatorja. Spustite gumb, da izklopite prikaz. Med običajnim delovanjem indikator napolnjenosti akumulatorja ni prikazan. Vsak svetleči segment predstavlja približno 20 % kapacitete akumulatorja. Ko svetijo vsi segmenti, je akumulator popolnoma napolnjen. Če utripa samo en segment, je akumulator skoraj prazen in ga je treba napolniti.

6. ZAMENJAVA AKUMULATORJA
Pomembno:
• Akumulator sme zamenjati samo usposobljen strokovnjak.
• Uporabljajte samo navedeno vrsto akumulatorja.
• Akumulatorja ne prebadajte, deformirajte ali pregrevajte.
• Pred rokovanjem se prepričajte, da so vaše roke čiste in suhe.
• Zamenjavo opravite na neprevodni površini.
Postopek:
6.1. Odvijte pritrdilne vijake in odstranite zadnji pokrov.
6.2. Odklopite priključek akumulatorja.
6.3. Previdno odstranite akumulator z lepilne blazinice in odstranite morebitne ostanke lepila.
6.4. Namestite novo lepilno blazinico in pritrdite novi akumulator.
6.5. Priključite priključek akumulatorja in poskrbite za pravilno poravnavo.
6.6. Znova namestite zadnji pokrov in trdno privijte vijake.
Opomba:
Izrabljene akumulatorje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

7. VSEBINA EMBALAŽE
7.1. LED-naglavna svetilka;
7.2. Polnilni kabel;
7.3. Naglavni trak;
7.4. Garancijski list;

8. VZDRŽEVANJE
• Izdelka ne razstavljajte drugače, kot je opisano v tem priročniku.
• Akumulator lahko zamenjate samo po postopku, opisanem v 6. poglavju. Vsako drugo razstavljanje lahko povzroči poškodbe in razveljavi garancijo.
• Pred dolgotrajnim shranjevanjem napolnite naglavno svetilko. Ne shranjujte je s popolnoma izpraznjenim akumulatorjem.
• Naglavna svetilka naj bo čista in suha. Po uporabi v mokrih ali blatnih razmerah jo obrišite z mehko suho krpo.
• Izogibajte se izpostavljanju skrajnim temperaturam, saj lahko poškodujejo akumulator in notranje komponente.
• Naglavno svetilko hranite na hladnem in suhem mestu, zaščitenem pred neposredno sončno svetlobo.

• Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil, saj lahko poškodujejo površino, tesnila ali lečo.
• LED-vir svetlobe ni zamenljiv. Po koncu njegove življenjske dobe zamenjajte celoten izdelek.

9. OPOZORILA
• Močna svetloba lahko poškoduje oči. Ne glejte neposredno v svetlobni snop.
• Naglavna svetilka se lahko med dolgotrajno uporabo segreje. Z njo ravnajte previdno.
• Ne uporabljajte je v bližini vnetljivih snovi ali plinov.
• Hranite zunaj dosega otrok.
• Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali ne deluje pravilno.
• Izdelka ne potapljajte v vodo. Zasnovan je samo za zaščito pred dežjem in brizganjem vode.
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči požar, opekline, električni udar, telesne poškodbe ali materialno škodo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

10. GARANCIJA
Garancijska doba je 2 leti. Drugi sestavni deli niso zajeti v garanciji. V garancijskem obdobju je mogoče izdelke z napako zamenjati ali vrniti ob predložitvi veljavnega dokazila o nakupu.
Garancija ne krije:
– poškodb zaradi nepravilne uporabe ali namestitve;
– nepooblaščenega razstavljanja ali mehanskih poškodb;
– poškodb zaradi višje sile (požar, poplava, prenapetost itd.).

Proizvajalec si pridržuje pravico do tehničnih sprememb in posodobitev tega priročnika brez predhodnega obvestila. Najnovejša različica uporabniškega priročnika je na voljo na spletnih straneh: www.videx.ua in www.videx.com.pl.

HU - MAGYAR

Ultrakönnyű, újratölthető piros LED-es fejlámpa

Köszönjük, hogy a Videx termékét választotta! Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

1. MŰSZAKI ADATOK:
1.1. Fényáram;
1.2. Üzemidő;
1.3. Sugártávolság;
1.4. Fényintenzitás;
1.5. LED típusa;
1.6. Fényhullámhossz;
1.7. Sugárszög;
1.8. Akkumulátor típusa;
1.9. Bemeneti paraméterek;
1.10. Hozzávetőleges töltési idő;
1.11. IP-védettség (por- és nedvességvédelem);
1.12. Leesésállósági besorolás;
1.13. Termék méretei;
1.14. Termék súlya;
Termék anyagai: Poliamid, polikarbonát.
A teljesítményt a teljes üzemidő alatt mérik, beleértve a hővédelem miatt csökkentett fényerő időszakait is.

2. TERMÉK ÁTTEKINTÉSE
2.1. Távolsági fényszóró gomb;
2.2. Tompított fényszóró gomb;
2.3. Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője;
2.4. Töltőport;

3. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK
BE-/KIkapcsolás:
A kiválasztott fényforrás bekapcsolásához nyomja meg a megfelelő gombot. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra bármelyik gombot.

Fényerő-szabályozás:
Bekapcsolt lámpa mellett nyomja meg és tartsa lenyomva bármelyik gombot a fényerő beállításához.

Memória funkció:
A készülék megjegyzi az egyes fényforrások utoljára kiválasztott fényerőszintjét, és bekapcsoláskor visszaállítja azt.

Zárolási funkció:
Zároláshoz: Kikapcsolt készülék mellett nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét gombot körülbelül 1 másodpercig. A reflektorfény kétszer villan alacsony fényerővel az aktiválás megerősítéséhez.
Zárolt állapotban: Bármely gombnyomás két piros villanást vált ki.
Feloldáshoz: Nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét gombot ismét körülbelül 1 másodpercig. A reflektorfény háromszor villan alacsony fényerővel a kikapcsolás megerősítéséhez.

4. TÖLTÉS
4.1. Kapcsolja ki a készüléket, és nyissa ki a védőburkolatot.
4.2. Csatlakoztassa az USB-kábelt a tápforráshoz és a töltőporthoz.
Töltésjelző: Töltés közben az akkumulátorjelző szegmensek villognak, jelezve az aktuális töltöttségi szintet. Teljes feltöltés esetén minden szegmens folyamatosan világít. Töltés után húzza ki a kábelt, és zárja le biztonságosan a védőfedelet a por- és vízvédelem megőrzése érdekében.

5. AKKUMULÁTOR SZINTJELZŐ
Kikapcsolt készülék esetén nyomja meg és tartsa lenyomva bármelyik gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének megjelenítéséhez. Engedje el a gombot a jelzés kikapcsolásához. Az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője normál működés közben nem jelenik meg. Minden LED-szegmens az akkumulátor kapacitásának körülbelül 20%-át jelenti. Amikor minden szegmens világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve. Amikor csak egy szegmens villog, az akkumulátor majdnem lemerült, és fel kell tölteni.

6. AKKUMULÁTOR CSERÉJE
Fontos:
• Az akkumulátor cseréjét szakképzett szakembernek kell elvégeznie.
• Csak a megadott típusú akkumulátort használja.
• Ne lyukassza ki, ne deformálja és ne hevítse túl az akkumulátort.
• Győződjön meg róla, hogy a keze tiszta és száraz, mielőtt hozzányúl.
• A cserét nem vezető felületen végezze.
Eljárás:
6.1. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat, és vegye le a hátsó fedelet.
6.2. Válassza le az akkumulátor csatlakozóját.
6.3. Óvatosan válassza le az akkumulátort a ragasztós betétről, és távolítsa el a maradék ragasztómaradványokat.
6.4. Helyezzen be egy új ragasztós betétet, és rögzítse az új akkumulátort a helyén.
6.5. Csatlakoztassa az akkumulátor csatlakozóját, ügyelve a megfelelő illesztésre.
6.6. Helyezze vissza a hátsó fedelet, és húzza meg biztonságosan a csavarokat.
Megjegyzés:
A használt akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

7. A DOBOZ TARTALMA
7.1. LED fejlámpa;
7.2. Töltőkábel;
7.3. Fejpánt;
7.4. Garancialél;

8. KARBANTARTÁS
• Ne szerelje szét a terméket a jelen kézikönyvben leírtakon túl.
• Az akkumulátor cseréje csak a 6. szakaszban leírtak szerint végezhető. Bármilyen más szétszerelés károsodást okozhat, és érvényteleníthéti a garanciát.
• Hosszú távú tárolás előtt töltse fel a fejlámpát. Ne tárolja teljesen lemerült állapotban.
• Tartsa tisztán és szárazon a fejlámpát. Nedves vagy sáros körülmények között történő használat után törölje át puha, száraz ruhával.
• Kerülje a szélsőséges hőmérsékleteket, mert ezek károsíthatják az akkumulátort és a belső alkatrészeket.
• A fejlámpát hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
• Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket, mert ezek károsíthatják a felületet, a tömítéseket vagy a lencsét.
• A LED-es fényforrás nem cserélhető. Amikor eléri élettartama végét, cserélje ki a teljes terméket.

9. FIGYELMEZTETÉSEK
• A nagy intenzitású fény szemkárosodást okozhat. Ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.
• A fejlámpa hosszabb használat során felforrósodhat. Óvatosan kezelje.
• Ne használja gyúlékony anyagok vagy gázok közelében.
• Gyermekektől elzárva tartandó.
• Ne használja a terméket, ha sérült vagy hibásan működik.
• Ne merítse a terméket vízbe. Kizárólag eső és fröccsenő víz elleni védelemre tervezték.
A jelen utasítások be nem tartása tüzet, égési sérüléseket, áramütést, sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.

10. GARANCIA
A jótállási időszak 2 év. A többi alkatrészre nem vonatkozik a garancia. A jótállási időszakon belül a hibás termékek érvényes vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával kicserélhetők vagy visszaküldhetők.
A jótállás nem terjed ki:
– nem megfelelő használat vagy telepítés okozta károkra;
– jogosulatlan szétszerelésre vagy mechanikai sérülésekre;
– vis maior okozta károkra (tűz, árvíz, túlfeszültség stb.).

A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül műszaki változtatásokat hajtson végre és frissítse ezt a kézikönyvet. A felhasználói kézikönyv legújabb verziója elérhető a következő címeken: www.videx.ua és www.videx.com.pl.

RO - ROMÂNĂ

Lanternă frontală LED roșie reîncărcabilă ultra-ușoară

Vă mulțumim că ați ales un produs Videx! Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

1. SPECIFICAȚII:
1.1. Flux luminos;
1.2. Durată de funcționare;
1.3. Distanța fasciculului;
1.4. Intensitatea luminii;
1.5. Tipul LED;
1.6. Lungimea de undă a luminii;
1.7. Unghiul fasciculului;
1.8. Tipul bateriei;
1.9. Parametrii de intrare;
1.10. Timp aproximativ de încărcare;
1.11. Grad de protecție IP (protecție împotriva prafului și umezelii);
1.12. Grad de rezistență la căderi;
1.13. Dimensiunile produsului;
1.14. Greutatea produsului;
Materialele produsului: Poliamidă, policarbonat.
Puterea este măsurată pe durata totală de funcționare, inclusiv perioadele de luminozitate redusă din cauza protecției termice.

2. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI
2.1. Buton fază lungă;
2.2. Buton fază scurtă;
2.3. Indicator nivel baterie;
2.4. Port de încărcare;

3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
PORNIRE/OPRIRE:
Apăsați butonul corespunzător pentru a porni sursa de lumină selectată. Apăsați din nou orice buton pentru a stinge lumina.

Reglare intensitate:
Cu lumina aprinsă, apăsați și mențineți apăsat orice buton pentru a regla nivelul luminozității.

Funcție de memorie:
Dispozitivul memorează ultimul nivel de luminozitate selectat pentru fiecare sursă de lumină și îl restabilește atunci când dispozitivul este pornit.

Funcție de blocare:
Pentru blocare: Cu dispozitivul oprit, apăsați și mențineți apăsate ambele butoane timp de aproximativ 1 secundă. Spotul luminează intermitent de două ori la luminozitate redusă pentru a confirma activarea.
Când este blocat: Orice apăsare de buton declanșează două clipiri roșii.
Pentru deblocare: Apăsați și mențineți apăsate din nou ambele butoane timp de aproximativ 1 secundă. Spotul luminează intermitent de trei ori la luminozitate redusă pentru a confirma dezactivarea.

4. ÎNCĂRCARE
4.1. Opriți dispozitivul și deschideți capacul de protecție.
4.2. Conectați cablul USB la o sursă de alimentare și la portul de încărcare.
Indicație de încărcare: În timpul încărcării, segmentele indicatorului bateriei clipesc pentru a afișa nivelul curent de încărcare. Când este complet încărcat, toate segmentele rămân aprinse constant. După încărcare, deconectați cablul și închideți capacul de protecție în siguranță pentru a menține protecția împotriva prafului și a apei.

5. INDICAȚIA NIVELULUI BATERIEI
Cu dispozitivul oprit, apăsați și mențineți apăsat orice buton pentru a afișa nivelul bateriei. Eliberați butonul pentru a opri indicația. Indicatorul nivelului bateriei nu este afișat în timpul funcționării normale. Fiecare segment LED reprezintă aproximativ 20% din capacitatea bateriei. Când toate segmentele sunt aprinse, bateria este complet încărcată. Când doar un segment clipește, bateria este aproape descărcată și trebuie reîncărcată.

6. ÎNLOCUIREA BATERIEI
Important:
• Înlocuirea bateriei trebuie efectuată de un tehnician calificat.
• Utilizați numai tipul de baterie specificat.
• Nu perforați, nu deformați și nu supraîncălziți bateria.
• Asigurați-vă că mâinile sunt curate și uscate înainte de manipulare.
• Efectuați înlocuirea pe o suprafață neconductoare.
Procedură:
6.1. Deșurubați șuruburile de fixare și scoateți capacul din spate.
6.2. Deconectați conectorul bateriei.
6.3. Detașați cu grijă bateria de la suportul adeziv și îndepărtați orice reziduu de adeziv rămas.
6.4. Instalați un suport adeziv nou și fixați noua baterie în poziție.
6.5. Conectați conectorul bateriei, asigurându-vă că este aliniată corect.
6.6. Reinstalați capacul din spate și strângeți șuruburile în siguranță.
Notă:
Aruncați bateriile uzate în conformitate cu reglementările locale.

7. CONȚINUTUL CUTIEI
7.1. Lanternă frontală LED;
7.2. Cablu de încărcare;
7.3. Bandă pentru cap;
7.4. Certifi cat de garanție;

8. ÎNTREȚINERE
• Nu dezasamblați produsul dincolo de procedurile descrise în acest manual.
• Înlocuirea bateriei poate fi efectuată numai conform descrierii din secțiunea 6. Orice altă dezasamblare poate duce la deteriorarea bateriei și poate anula garanția.
• Reîncărcați lanterna frontală înainte de depozitarea pe termen lung. Nu depozitați lanterna frontală complet descărcată.
• Păstrați lanterna frontală curată și uscată. După utilizare în condiții de umiditate sau noroi, ștergeți-o cu o cârpă moale și uscată.
• Evitați expunerea la temperaturi extreme, care pot deteriora bateria și componentele interne.
• Depozitați lanterna frontală într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
• Nu utilizați produse de curățare abrazive sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora suprafața, garniturile sau lentila.
• Sursa de lumină LED nu este înlocuibilă. Când ajunge la sfârșitul duratei de viață, înlocuiți întregul produs.

9. AVERTIZĂRI
• Lumina de intensitate mare poate provoca leziuni oculare. Nu priviți direct în fasciculul luminos.
• Lampa frontală se poate încălzi în timpul utilizării prelungite. Manipulați cu grijă.
• Nu utilizați în apropierea substanțelor sau gazelor inflamabile.
• A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
• Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos.
• Nu scufundați produsul în apă. Este conceput doar pentru protecție împotriva ploii și a stropilor.
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la incendii, arsuri, electrocutare, vătămări corporale sau daune materiale. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

10. GARANȚIE
Perioada de garanție este de 2 ani. Alte componente nu sunt acoperite. În perioada de garanție, produsele defecte pot fi înlocuite sau returnate la prezentarea unei dovezi valabile de achiziție.
Garanția nu acoperă:
– daunele cauzate de utilizarea sau instalarea necorespunzătoare;
– dezasamblarea neautorizată sau daunele mecanice;
– daunele cauzate de forță majoră (incendiu, inundații, supratensiuni etc.).

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice și de a actualiza acest manual fără notificare prealabilă. Cea mai recentă versiune a manualului de utilizare este disponibilă la: www.videx.ua și www.videx.com.pl.

BG - БЪЛГАРСКИ

Ултра лек акумулаторен челник с червен LED диод

Благодарим ви, че избрахте продукт на Videx! Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

1. СПЕЦИФИКАЦИИ:
1.1. Светлинен поток;
1.2. Време на работа;
1.3. Разстояние на лъча;
1.4. Интензитет на светлината;
1.5. Тип LED;
1.6. Дължина на вълната на светлината;
1.7. Ъгъл на лъча;
1.8. Тип батерия;
1.9. Входни параметри;
1.10. Приблизително време за зареждане;
1.11. IP клас (защита от прах и влага);
1.12. Клас на устойчивост на падане;
1.13. Размери на продукта;
1.14. Тегло на продукта;
Материали на продукта: Полиамид, поликарбонат.
Изходната мощност се измерва за общото време на работа, включително периоди на намалена яркост поради термична защита.

2. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА
2.1. Бутон за дълги светлини;
2.2. Бутон за къси светлини;
2.3. Индикатор за ниво на батерията;
2.4. Порт за зареждане;

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА
Включване/Изключване:
Натиснете съответния бутон, за да включите избрания източник на светлина. Натиснете отново произволен бутон, за да изключите светлината.

Затъмняване:
Когато светлината е включена, натиснете и задръжте произволен бутон, за да регулирате нивото на яркост.

Функция памет:
Устройството запомня последното избрано ниво на яркост за всеки източник на светлина и го възстановява, когато устройството е включено.

Функция заключване:
За заключване: Когато устройството е изключено, натиснете и задръжте двата бутона за около 1 секунда. Светлинният прожектор мига два пъти при ниска яркост, за да потвърди активирането.
Когато е заключено: Всяко натискане на бутон задейства две червени светкавици.
За отключване: Натиснете и задръжте двата бутона отново за около 1 секунда. Светлинният прожектор мига три пъти при ниска яркост, за да потвърди деактивирането.

4. ЗАРЕЖДАНЕ
4.1. Изключете устройството и отворете защитния капак.
4.2. Свържете USB кабела към източник на захранване и към порта за зареждане.
Индикация за зареждане: По време на зареждане сегментите на индикатора за батерията мигат, за да покажат текущото ниво на заряд. Когато е напълно заредено, всички сегменти остават постоянно осветени. След зареждане изключете кабела и затворете плътно защитния капак, за да запазите защитата от прах и вода.

5. ИНДИКАЦИЯ ЗА НИВО НА ЗАРЯД НА БАТЕРИЯТА
Когато устройството е изключено, натиснете и задръжте произволен бутон, за да се покаже нивото на батерията. Освободете бутона, за да изключите индикацията. Индикаторът за ниво на батерията не се показва по време на нормална работа. Всеки LED сегмент представлява приблизително 20% от капацитета на батерията. Когато всички сегменти светят, батерията е напълно заредена. Когато мига само един сегмент, батерията е почти изтощена и трябва да се презареди.

6. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА
Важно:
• Смяната на батерията трябва да се извърши от квалифициран техник.
• Използвайте само посочения тип батерия.
• Не пробивайте, деформирайте и не прегрявайте батерията.
• Уверете се, че ръцете са чисти и сухи, преди да работите с нея.
• Извършете подмяната върху непроводяща повърхност.
Процедура:
6.1. Развийте фиксиращите винтове и свалете задния капак.
6.2. Изключете конектора на батерията.
6.3. Внимателно отделете батерията от лепящата подложка и отстранете всички останали остатъци от лепило.
6.4. Поставете нова лепяща подложка и закрепете новата батерия на място.
6.5. Свържете конектора на батерията, като осигурите правилно подравняване.
6.6. Поставете обратно задния капак и затегнете здраво винтовете.
Забележка:
Изхвърлете използваните батерии в съответствие с местните разпоредби.

7. СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА
7.1. LED челик;
7.2. Кабел за зареждане;
7.3. Лента за глава;
7.4. Гаранционна карта;

8. ПОДДРЪЖКА
• Не разглобявайте продукта извън процедурите, описани в това ръководство.
• Смяната на батерията може да се извършва само както е описано в раздел 6. Всяко друго разглобяване може да доведе до повреда и да анулира гаранцията.
• Заредете челника преди дългосрочно съхранение. Не го съхранявайте в напълно разредено състояние.
• Поддържайте челника чист и сух. След употреба при мокри или кални условия, избършете го с мека суха кърпа.
• Избягвайте излагане на екстремни температури, които могат да повредят батерията и вътрешните компоненти.
• Съхранявайте челника на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.
• Не използвайте абразивни почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят повърхността, уплътненията или лещата.
• LED източникът на светлина не е сменяем. Когато достигне края на експлоатационния си живот, сменете целия продукт.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
• Високоинтензивната светлина може да причини увреждане на очите. Не гледайте директно в светлинния лъч.
• Челникът може да се нагрее при продължителна употреба. Работете внимателно.
• Не използвайте в близост до запалими вещества или газове.
• Пазете далеч от деца.
• Не използвайте продукта, ако е повреден или неизправен.
• Не потапяйте продукта във вода. Той е предназначен само за защита от дъжд и пръски.
Неспазването на тези инструкции може да доведе до пожар, изгаряния, токов удар, нараняване или имуществени щети. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.

10. ГАРАНЦИЯ
Гаранционният срок е 2 години. Други компоненти не са покрити. В рамките на гаранционния срок дефектните продукти могат да бъдат заменени или върнати при представяне на валидно доказателство за покупка.
Гаранцията не покрива:
– щети, причинени от неправилна употреба или монтаж;
– неоторизиран демонтаж или механични повреди;
– щети, причинени от непреодолима сила (пожар, наводнение, пренапрежение и др.).

Производителят си запазва правото да прави технически промени и да актуализира това ръководство без предварително уведомление. Най-новата версия на ръководството за потребителя е достъпна на: www.videx.ua и www.videx.com.pl.

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Υπερελαφρύς επαναφορτιζόμενος κόκκινος φακός κεφαλής LED

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Videx! Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:
1.1. Φωτεινή ροή;
1.2. Χρόνος λειτουργίας;
1.3. Απόσταση δέσμης;
1.4. Ένταση φωτός;
1.5. Τύπος LED;
1.6. Μήκος κύματος φωτός;
1.7. Γωνία δέσμης;
1.8. Τύπος μπαταρίας;
1.9. Παράμετροι εισόδου;
1.10. Προσεγγιστικός χρόνος φόρτισης;
1.11. Βαθμός προστασίας από σκόνη και υγρασία;
1.12. Βαθμός αντοχής σε πτώση;
1.13. Διαστάσεις προϊόντος;
1.14. Βάρος προϊόντος;
Υλικά προϊόντος: Πολυαμίδιο, πολυανθρακικό.
Η ισχύς μετριέται σε όλο τον συνολικό χρόνο λειτουργίας, συμπεριλαμβανομένων περιόδων μειωμένης φωτεινότητας λόγω θερμικής προστασίας.

2. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
2.1. Κουμπί μεγάλης σκάλας;
2.2. Κουμπί χαμηλής σκάλας;
2.3. Ένδειξη στάθμης μπαταρίας;
2.4. Θύρα φόρτισης;

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:
Πατήστε το αντίστοιχο κουμπί για να ενεργοποιήσετε την επιλεγμένη πηγή φωτός. Πατήστε ξανά οποιοδήποτε κουμπί για να σβήσετε το φως.

Ρύθμιση φωτεινότητας:
Με το φως αναμμένο, πατήστε παρατεταμένα οποιοδήποτε κουμπί για να ρυθμίσετε το επίπεδο φωτεινότητας.

Λειτουργία μνήμης:
Η συσκευή θυμάται το τελευταίο επιλεγμένο επίπεδο φωτεινότητας για κάθε πηγή φωτός και το επαναφέρει όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

Λειτουργία κλειδώματος:
Για κλείδωμα: Με τη συσκευή απενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα και τα δύο κουμπιά για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Το σποτ αναβοσβήνει δύο φορές σε χαμηλή φωτεινότητα για να επιβεβαιώσει την ενεργοποίηση.
Όταν είναι κλειδωμένο: Οποιοδήποτε πάτημα κουμπιού ενεργοποιεί δύο κόκκινες αναλαμπές.
Για ξεκλείδωμα: Πατήστε παρατεταμένα και τα δύο κουμπιά για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Το σποτ αναβοσβήνει τρεις φορές σε χαμηλή φωτεινότητα για να επιβεβαιώσει την απενεργοποίηση.

4. ΦΟΡΤΙΣΗ
4.1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα.
4.2. Συνδέστε το καλώδιο USB σε μια πηγή τροφοδοσίας και στη θύρα φόρτισης.
Ένδειξη φόρτισης: Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, τα τμήματα ένδειξης μπαταρίας αναβοσβήνουν για να δείξουν το τρέχον επίπεδο φόρτισης. Όταν φορτιστεί πλήρως, όλα τα τμήματα παραμένουν σταθερά αναμμένα. Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο και κλείστε καλά το προστατευτικό κάλυμμα για να διατηρήσετε την προστασία από σκόνη και νερό.

5. ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΑΘΜΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Με τη συσκευή απενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα οποιοδήποτε κουμπί για να εμφανίσετε τη στάθμη της μπαταρίας. Αφήστε το κουμπί για να απενεργοποιήσετε την ένδειξη. Η ένδειξη στάθμης μπαταρίας δεν εμφανίζεται κατά την κανονική λειτουργία. Κάθε τμήμα LED αντιπροσωπεύει περίπου το 20% της χωρητικότητας της μπαταρίας. Όταν όλα τα τμήματα είναι αναμμένα, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Όταν αναβοσβήνει μόνο ένα τμήμα, η μπαταρία είναι σχεδόν αποφορτισμένη και πρέπει να επαναφορτιστεί.

6. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Σημαντικό:
• Η αντικατάσταση της μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό.
• Χρησιμοποιήστε μόνο τον καθορισμένο τύπο μπαταρίας.
• Μην τρυπάτε, παραμορφώνετε ή υπερθερμαίνετε την μπαταρία.
• Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά και στεγνά πριν το χειρισμό.
• Εκτελέστε την αντικατάσταση σε μη αγώγιμη επιφάνεια.
Διαδικασία:
6.1. Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης και αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα.
6.2. Αποσυνδέστε την υποδοχή της μπαταρίας.
6.3. Αποσυνδέστε προσεκτικά την μπαταρία από το αυτοκόλλητο μαξιλαράκι και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα κόλλας.
6.4. Τοποθετήστε ένα νέο αυτοκόλλητο μαξιλαράκι και ασφαλίστε τη νέα μπαταρία στη θέση της.
6.5. Συνδέστε την υποδοχή της μπαταρίας, διασφαλίζοντας τη σωστή ευθυγράμμιση.
6.6. Επανατοποθετήστε το πίσω κάλυμμα και σφίξτε τις βίδες καλά.
Σημείωση:
Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

7. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΟΥΤΙΟΥ
7.1. Φακός κεφαλής LED;
7.2. Καλώδιο φόρτισης;
7.3. Ιμάντας κεφαλής;
7.4. Κάρτα εγγύησης;

8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
• Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν πέρα από τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
• Η αντικατάσταση της μπαταρίας μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο όπως περιγράφεται στην ενότητα 6. Οποιαδήποτε άλλη αποσυναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να ακυρώσει την εγγύηση.
• Επαναφορτίστε τον προβολέα πριν από μακροχρόνια αποθήκευση. Μην τον αποθηκεύετε πλήρως αποφορτισμένο.
• Διατηρείτε τον προβολέα καθαρό και στεγνό. Μετά από χρήση σε υγρές ή λασπώδεις συνθήκες, σκουπίστε τον με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
• Αποφύγετε την έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην μπαταρία και τα εσωτερικά εξαρτήματα.
• Αποθηκεύστε τον προβολέα σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
• Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια, τις στεγανοποιήσεις ή τον φακό.
• Η πηγή φωτός LED δεν αντικαθίσταται. Όταν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, αντικαταστήστε ολόκληρο το προϊόν.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
• Το φως υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια. Μην κοιτάτε απευθείας στη δέσμη φωτός.
• Ο προβολέας μπορεί να θερμανθεί κατά τη διάρκεια παρατεταμένης χρήσης. Χειριστείτε με προσοχή.
• Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτες ουσίες ή αέρια.
• Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά ή δυσλειτουργεί.
• Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό. Έχει σχεδιαστεί μόνο για προστασία από βροχή και πιτσιλιές.
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.

10. ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης είναι 2 έτη. Δεν καλύπτονται άλλα εξαρτήματα. Εντός της περιόδου εγγύησης, τα ελαττωματικά προϊόντα μπορούν να αντικατασταθούν ή να επιστραφούν με την προσκόμιση έγκυρης απόδειξης αγοράς.
Η εγγύηση δεν καλύπτει:
– ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση•
– μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή μηχανική ζημιά•
– ζημιές που προκαλούνται από ανωτέρα βία (πυρκαγιά, πλημμύρες, υπερτάσεις κ.λπ.).

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει τεχνικές αλλαγές και να ενημερώσει το παρόν εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η τελευταία έκδοση του εγχειριδίου χρήστη είναι διαθέσιμη στις διευθύνσεις: www.videx.ua και www.videx.com.pl.

DE – DEUTSCH

Ultraleichte, wiederaufladbare LED-Stirnlampe mit rotem Licht

Vielen Dank, dass Sie sich für ein
Produkt von Videx entschieden haben! Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

1. TECHNISCHE DATEN:
1.1. Lichtstrom;
1.2. Betriebsdauer;
1.3. Leuchtweite;
1.4. Lichtstärke;
1.5. LED-Typ;
1.6. Lichtwellenlänge;
1.7. Abstrahlwinkel;
1.8. Akkutyp;
1.9. Eingangsparameter;
1.10. Ungefähre Ladezeit;
1.11. IP-Schutzart (Schutz gegen Staub und Feuchtigkeit);
1.12. Stoßfestigkeit bei Stürzen;
1.13. Produktabmessungen;
1.14. Produktgewicht;
Produktmaterialien: Polyamid, Polycarbonat.
Die Ausgangsleistung wird über die gesamte Betriebsdauer gemessen, einschließlich der Zeiträume, in denen die Helligkeit aufgrund des Überhitzungsschutzes reduziert wird.

2. PRODUKTÜBERSICHT
2.1. Taste für das fokussierte Licht;
2.2. Taste für das Flutlicht;
2.3. Akkustandsanzeige;
2.4. Ladeanschluss;

3. BEDIENUNGSANLEITUNG
Ein-/Ausschalten:
Drücken Sie die entsprechende Taste, um die ausgewählte Lichtquelle einzuschalten. Drücken Sie eine beliebige Taste erneut, um das Licht auszuschalten.

Helligkeitsregelung:
Halten Sie bei eingeschaltetem Licht eine beliebige Taste gedrückt, um die Helligkeit einzustellen.

Speicherfunktion:
Das Gerät speichert die zuletzt gewählte Helligkeitsstufe für jede Lichtquelle und stellt diese beim erneuten Einschalten wieder her.

Sperrfunktion:
Sperren: Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät beide Tasten etwa 1 Sekunde lang gedrückt. Das fokussierte Licht blinkt zweimal mit geringer Helligkeit, um die Aktivierung der Sperre zu bestätigen.
Im gesperrten Zustand: Bei jedem Tastendruck blinkt das rote Licht zweimal.
Entsperren: Halten Sie beide Tasten erneut etwa 1 Sekunde lang gedrückt. Das fokussierte Licht blinkt dreimal mit geringer Helligkeit, um die Deaktivierung der Sperre zu bestätigen.

4. AUFLADEN
4.1. Schalten Sie das Gerät aus und öffnen Sie die Schutzabdeckung.
4.2. Verbinden Sie das USB-Kabel mit einer Stromquelle und dem Ladeanschluss.
Ladeanzeige: Während des Ladevorgangs blinken die Segmente der Akkustandsanzeige und zeigen den aktuellen Ladezustand an. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle Segmente dauerhaft. Trennen Sie nach dem Laden das Kabel und schließen Sie die Schutzabdeckung sorgfältig, damit der Schutz vor Staub und Wasser erhalten bleibt.

5. AKKUSTANDSANZEIGE
Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät eine beliebige Taste gedrückt, um den Akkustand anzuzeigen. Lassen Sie die Taste los, um die Anzeige auszuschalten. Während des normalen Betriebs wird der Akkustand nicht angezeigt. Jedes LED-Segment entspricht etwa 20 % der Akkukapazität. Wenn alle Segmente leuchten, ist der Akku vollständig geladen. Wenn nur ein Segment blinkt, ist der Akku fast leer und sollte aufgeladen werden.

6. AKKUWECHSEL
Wichtig:
• Der Akku darf nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden.
• Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Akkutyp.
• Den Akku nicht durchstechen, verformen oder überhitzen.
• Stellen Sie vor der Handhabung sicher, dass Ihre Hände sauber und trocken sind.
• Führen Sie den Austausch auf einer nicht leitenden Oberfläche durch.
Vorgehensweise:
6.1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben und entfernen Sie die hintere Abdeckung.
6.2. Trennen Sie den Akkuanschluss.
6.3. Lösen Sie den Akku vorsichtig von der Klebepolsterung und entfernen Sie alle Kleberückstände.
6.4. Bringen Sie eine neue Klebepolsterung an und befestigen Sie den neuen Akku.
6.5. Schließen Sie den Akkuanschluss wieder an und achten Sie auf die richtige Ausrichtung.
6.6. Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an und ziehen Sie die Schrauben fest.
Hinweis:
Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften.

7. LIEFERUMFANG
7.1. LED-Stirnlampe;
7.2. Ladekabel;
7.3. Kopfband;
7.4. Garantiekarte;

8. WARTUNG
• Zerlegen Sie das Produkt nicht über die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Schritte hinaus.
• Der Akku darf nur wie in Abschnitt 6 beschrieben ausgetauscht werden. Jede andere Demontage kann zu Schäden führen und den Garantieanspruch erlöschen lassen.
• Laden Sie die Stirnlampe vor einer längeren Lagerung auf. Lagern Sie sie nicht mit vollständig entladenem Akku.
• Halten Sie die Stirnlampe sauber und trocken. Wischen Sie sie nach der Verwendung bei Nässe oder Schlamm mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
• Vermeiden Sie extreme Temperaturen, da diese den Akku und die internen Komponenten beschädigen können.
• Bewahren Sie die Stirnlampe an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
• Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche, Dichtungen oder Linse beschädigen können.
• Die LED-Lichtquelle ist nicht austauschbar. Nach Ablauf ihrer Lebensdauer muss das gesamte Produkt ersetzt werden.

9. WARNHINWEISE
• Intensives Licht kann die Augen schädigen. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl.
• Die Stirnlampe kann sich bei längerem Gebrauch erwärmen. Gehen Sie vorsichtig mit ihr um.
• Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen oder Gasen.
• Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
• Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser. Es ist ausschließlich gegen Regen und Spritzwasser geschützt.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, Verletzungen oder Sachschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

10. GARANTIE
Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre. Andere Komponenten sind von der Garantie ausgeschlossen. Innerhalb der Garantiezeit können defekte Produkte gegen Vorlage eines gültigen Kaufnachweises umgetauscht oder zurückgegeben werden.
Die Garantie deckt Folgendes nicht ab:
– Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder Installation;
– unbefugte Demontage oder mechanische Beschädigungen;
– Schäden durch höhere Gewalt (Brand, Überschwemmung, Spannungsspitzen usw.).

Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen und diese Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung zu aktualisieren. Die neueste Version der Bedienungsanleitung finden Sie unter www.videx.ua und www.videx.com.pl.

NL – NEDERLANDS

Ultralichte oplaadbare LED-hoofdlamp met rood licht

Bedankt dat u voor een product van Videx hebt gekozen! Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

1. TECHNISCHE GEGEVENS:
1.1. Lichtstroom;
1.2. Gebruiksduur;
1.3. Lichtbundelbereik;
1.4. Lichtsterkte;
1.5. Ledtype;
1.6. Lichtgolflengte;
1.7. Bundelhoek;
1.8. Accutype;
1.9. Ingangsparameters;
1.10. Geschatte oplaadtijd;
1.11. IP-beschermingsgraad (bescherming tegen stof en vocht);
1.12. Valbestendigheid;
1.13. Productafmetingen;
1.14. Productgewicht;
Productmaterialen: polyamide, polycarbonaat.
Het uitgangsvermogen wordt gemeten over de volledige gebruiksduur, inclusief perioden waarin de helderheid door de thermische beveiliging wordt verminderd.

2. PRODUCTOVERZICHT
2.1. Knop voor gebundeld licht;
2.2. Knop voor breedstralend licht;
2.3. Accuniveau-indicator;
2.4. Oplaadpoort;

3. GEBRUIKSAANWIJZING
In- en uitschakelen:
Druk op de bijbehorende knop om de geselecteerde lichtbron in te schakelen. Druk nogmaals op een willekeurige knop om het licht uit te schakelen.

Helderheidsregeling:
Houd bij ingeschakeld licht een willekeurige knop ingedrukt om de helderheid aan te passen.
Geheugenfunctie:
Het apparaat onthoudt de laatst geselecteerde helderheidsstand voor elke lichtbron en herstelt deze wanneer het apparaat opnieuw wordt ingeschakeld.

Vergrendelfunctie:
Vergrendelen: Houd beide knoppen ongeveer 1 seconde ingedrukt terwijl het apparaat is uitgeschakeld. Het gebundelde licht knippert tweemaal op lage helderheid om de activering van de vergrendeling te bevestigen.

In vergrendelde toestand: Bij elke druk op een knop knippert het rode licht tweemaal.
Ontgrendelen: Houd beide knoppen opnieuw ongeveer 1 seconde ingedrukt. Het gebundelde licht knippert driemaal op lage helderheid om de deactivering van de vergrendeling te bevestigen.

4. OPLADEN
4.1. Schakel het apparaat uit en open de beschermkap.
4.2. Sluit de USB-kabel aan op een voedingsbron en op de oplaadpoort.
Oplaadindicatie: Tijdens het opladen knipperen de segmenten van de accuniveau-indicator om het huidige laadniveau aan te geven. Wanneer de accu volledig is opgeladen, branden alle segmenten continu. Koppel na het opladen de kabel los en sluit de beschermkap zorgvuldig om de bescherming tegen stof en water te behouden.

5. INDICATIE VAN HET ACCUNIVEAU
Houd bij uitgeschakeld apparaat een willekeurige knop ingedrukt om het accuniveau weer te geven. Laat de knop los om de indicatie uit te schakelen. Tijdens normaal gebruik wordt het accuniveau niet weergegeven. Elk ledsegment vertegenwoordigt ongeveer 20% van de accucapaciteit. Wanneer alle segmenten branden, is de accu volledig opgeladen. Als slechts één segment knippert, is de accu bijna leeg en moet deze worden opgeladen.

6. DE ACCU VERVANGEN
Belangrijk:
• De accu mag alleen door een gekwalificeerde technicus worden vervangen.
• Gebruik uitsluitend het voorgeschreven accutype.
• Doorboor, vervorm of oververhit de accu niet.
• Zorg ervoor dat uw handen schoon en droog zijn voordat u de accu aanraakt.
• Voer de vervanging uit op een niet-geleidend oppervlak.
Procedure:
6.1. Draai de bevestigingsschroeven los en verwijder de achterklep.
6.2. Koppel de accuconnector los.
6.3. Maak de accu voorzichtig los van het zelfklevende kussentje en verwijder eventuele lijmresten.
6.4. Breng een nieuw zelfklevend kussentje aan en bevestig de nieuwe accu.
6.5. Sluit de accuconnector aan en zorg ervoor dat deze correct is uitgelijnd.
6.6. Plaats de achterklep terug en draai de schroeven stevig vast.
Opmerking:
Voer gebruikte accu's af volgens de plaatselijke voorschriften.

7. INHOUD VAN DE VERPAKKING
7.1. LED-hoofdlamp;
7.2. Oplaadkabel;
7.3. Hoofdband;
7.4. Garantiekaart;

8. ONDERHOUD
• Demonteer het product niet verder dan de procedures die in deze handleiding worden beschreven.
• De accu mag uitsluitend worden vervangen zoals beschreven in hoofdstuk 6. Elke andere demontage kan schade veroorzaken en de garantie ongeldig maken.
• Laad de hoofdlamp op voordat u deze langdurig opbergt. Bewaar de lamp niet met een volledig lege accu.
• Houd de hoofdlamp schoon en droog. Veeg de lamp na gebruik in natte of modderige omstandigheden af met een zachte, droge doek.
• Vermijd blootstelling aan extreme temperaturen, omdat deze de accu en interne onderdelen kunnen beschadigen.
• Bewaar de hoofdlamp op een koele, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.
• Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze het oppervlak, de afdichtingen of de lens kunnen beschadigen.
• De ledlichtbron kan niet worden vervangen. Vervang het volledige product wanneer de lichtbron het einde van de levensduur heeft bereikt.

9. WAARSCHUWINGEN
• Fel licht kan oogletsel veroorzaken. Kijk niet rechtstreeks in de lichtbundel.
• De hoofdlamp kan bij langdurig gebruik warm worden. Ga er voorzichtig mee om.
• Gebruik het product niet in de buurt van brandbare stoffen of gassen.
• Houd het product buiten het bereik van kinderen.
• Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet goed werkt.
• Dompel het product niet onder in water. Het is uitsluitend ontworpen om bescherming te bieden tegen regen en opspattend water.
Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot brand, brandwonden, elektrische schokken, letsel of materiële schade. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik.

10. GARANTIE
De garantieperiode bedraagt 2 jaar. Andere onderdelen vallen niet onder de garantie. Tijdens de garantieperiode kunnen defecte producten worden omgeruild of geretourneerd op vertoon van een geldig aankoopbewijs.
De garantie dekt niet:
– schade veroorzaakt door onjuist gebruik of onjuiste installatie;
– ongeoorloofde demontage of mechanische schade;
– schade veroorzaakt door overmacht (brand, overstroming, spanningspieken enz.).

De fabrikant behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen en deze handleiding zonder voorafgaande kennisgeving bij te werken. De nieuwste versie van de gebruikershandleiding is beschikbaar op www.videx.ua en www.videx.com.pl.

VIDEX®

ULTRA-LIGHT RECHARGEABLE RED LED HEADLAMP

Model: H085R-TAC

(FR) Manuel d'utilisation
(ES) Manual de usuario
(PT) Manual do utilizador
(IT) Manuale d'uso
(LT) Naudotojo vadovas
(LV) Lietotāja rokasgrāmata
(EE) Kasutusjuhend
(DK) Brugervejledning
(SE) Bruksanvisning
(NO) Brukerhåndbok
(FI) Käyttöohje



USER MANUAL (CONTINUED)

FR – FRANÇAIS

Lampe frontale LED rechargeable ultralégère à lumière rouge

Merci d'avoir choisi un produit Videx ! Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant toute utilisation et le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :
1.1. Flux lumineux ;
1.2. Autonomie ;
1.3. Portée du faisceau lumineux ;
1.4. Intensité lumineuse ;
1.5. Type de LED ;
1.6. Longueur d'onde de la lumière ;
1.7. Angle du faisceau ;
1.8. Type de batterie ;
1.9. Paramètres d'entrée ;
1.10. Temps de charge approximatif ;
1.11. Indice de protection IP (protection contre la poussière et l'humidité) ;
1.12. Résistance aux chutes ;
1.13. Dimensions du produit ;
1.14. Poids du produit ;
Matériaux du produit : polyamide, polycarbonate.
**La puissance de sortie est mesurée sur l'ensemble de l'autonomie, y compris pendant les périodes de réduction de la luminosité dues à la protection thermique.*

2. PRÉSENTATION DU PRODUIT
2.1. Bouton du faisceau concentré ;
2.2. Bouton de l'éclairage large ;
2.3. Indicateur du niveau de charge de la batterie ;
2.4. Port de charge ;

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Marche/arrêt :
Appuyez sur le bouton correspondant pour allumer la source lumineuse souhaitée. Appuyez de nouveau sur n'importe quel bouton pour éteindre la lumière.

Réglage de la luminosité :
Lorsque la lampe est allumée, maintenez l'un des boutons enfoncé pour régler la luminosité.

Fonction mémoire :
L'appareil mémorise le dernier niveau de luminosité sélectionné pour chaque source lumineuse et le rétablit lors de la prochaine mise en marche.

Fonction de verrouillage :
Verrouillage : lorsque l'appareil est éteint, maintenez les deux boutons enfoncés pendant environ 1 seconde. Le faisceau concentré clignote deux fois à faible luminosité pour confirmer l'activation du verrouillage.
Lorsque l'appareil est verrouillé : chaque pression sur un bouton déclenche deux clignotements rouges.
Déverrouillage : maintenez de nouveau les deux boutons enfoncés pendant environ 1 seconde. Le faisceau concentré clignote trois fois à faible luminosité pour confirmer la désactivation du verrouillage.

4. CHARGE
4.1. Éteignez l'appareil et ouvrez le cache de protection.
4.2. Branchez le câble USB à une source d'alimentation et au port de charge.
Indication de charge : pendant la charge, les segments de l'indicateur de batterie clignotent pour indiquer le niveau de charge actuel. Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les segments restent allumés en continu. Après la charge, débranchez le câble et refermez soigneusement le cache de protection afin de préserver la protection contre la poussière et l'eau.

5. INDICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE
Lorsque l'appareil est éteint, maintenez l'un des boutons enfoncé pour afficher le niveau de charge de la batterie. Relâchez le bouton pour éteindre l'indicateur. Le niveau de charge de la batterie n'est pas affiché pendant le fonctionnement normal. Chaque segment LED représente environ 20 % de la capacité de la batterie. Lorsque tous les segments sont allumés, la batterie est complètement chargée. Si un seul segment clignote, la batterie est presque déchargée et doit être rechargée.

6. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE
Important :
• Le remplacement de la batterie doit être effectué par un technicien qualifié.
• Utilisez uniquement le type de batterie spécifié.
• Ne percez pas, ne déformez pas et ne surchauffez pas la batterie.
• Assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant toute manipulation.
• Effectuez le remplacement sur une surface non conductrice.
Procédure :
6.1. Dévissez les vis de fixation et retirez le couvercle arrière.
6.2. Débranchez le connecteur de la batterie.
6.3. Détachez délicatement la batterie du support adhésif et retirez tout résidu de colle.
6.4. Installez un nouveau support adhésif et fixez la nouvelle batterie.
6.5. Rebranchez le connecteur de la batterie en veillant à son bon alignement.
6.6. Remettez le couvercle arrière en place et serrez fermement les vis.
Remarque :
Éliminez les batteries usagées conformément à la réglementation locale.

7. CONTENU DE LA BOÎTE
7.1. Lampe frontale LED ;
7.2. Câble de charge ;
7.3. Bandeau ;
7.4. Carte de garantie ;

8. ENTRETIEN
• Ne démontez pas le produit au-delà des opérations décrites dans ce manuel.
• Le remplacement de la batterie doit être effectué uniquement selon la procédure décrite à la section 6. Tout autre démontage peut endommager le produit et annuler la garantie.
• Rechargez la lampe frontale avant un stockage prolongé. Ne la rangez pas avec une batterie complètement déchargée.
• Gardez la lampe frontale propre et sèche. Après une utilisation dans des conditions humides ou boueuses, essuyez-la avec un chiffon doux et sec.
• Évitez l'exposition à des températures extrêmes, qui pourraient endommager la batterie et les composants internes.
• Rangez la lampe frontale dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
• N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni de solvants, car ils pourraient endommager la surface, les joints ou la lentille.
• La source lumineuse LED n'est pas remplaçable. À la fin de sa durée de vie, remplacez le produit dans son intégralité.

9. AVERTISSEMENTS
• Une lumière intense peut endommager les yeux. Ne regardez pas directement le faisceau lumineux.
• La lampe frontale peut chauffer lors d'une utilisation prolongée. Manipulez-la avec précaution.
• N'utilisez pas le produit à proximité de substances ou de gaz inflammables.
• Gardez le produit hors de portée des enfants.
• N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il fonctionne mal.
• N'immergez pas le produit dans l'eau. Il est conçu uniquement pour résister à la pluie et aux éclaboussures.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, des brûlures, une décharge électrique, des blessures ou des dommages matériels. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte.

10. GARANTIE
La période de garantie est de 2 ans. Les autres composants ne sont pas couverts par la garantie. Pendant la période de garantie, les produits défectueux peuvent être échangés ou retournés sur présentation d'une preuve d'achat valide.
La garantie ne couvre pas :
– les dommages causés par une utilisation ou une installation incorrecte ;
– le démontage non autorisé ou les dommages mécaniques ;
– les dommages causés par un cas de force majeure (incendie, inondation, surtensions, etc.).

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et de mettre à jour ce manuel sans préavis. La dernière version du manuel d'utilisation est disponible sur www.videx.ua et www.videx.com.pl.

ES – ESPAÑOL

Linterna frontal LED recargable ultraligera de luz roja

¡Gracias por elegir un producto Videx! Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

1. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:
1.1. Flujo luminoso;
1.2. Tiempo de funcionamiento;
1.3. Alcance del haz de luz;
1.4. Intensidad luminosa;
1.5. Tipo de LED;
1.6. Longitud de onda de la luz;
1.7. Ángulo del haz de luz;
1.8. Tipo de batería;
1.9. Parámetros de entrada;
1.10. Tiempo de carga aproximado;
1.11. Grado de protección IP (protección contra el polvo y la humedad);
1.12. Resistencia a las caídas;
1.13. Dimensiones del producto;
1.14. Peso del producto;
Materiales del producto: poliamida, policarbonato.
**La potencia de salida se mide durante todo el tiempo de funcionamiento, incluidos los periodos en los que se reduce el brillo debido a la protección térmica.*

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
2.1. Botón de luz concentrada;
2.2. Botón de luz amplia;
2.3. Indicador del nivel de carga de la batería;
2.4. Puerto de carga;

3. INSTRUCCIONES DE USO
Encendido/apagado:
Pulse el botón correspondiente para encender la fuente de luz seleccionada. Pulse cualquier botón de nuevo para apagar la luz.

Ajuste del brillo:
Con la luz encendida, mantenga pulsado cualquiera de los botones para ajustar el nivel de brillo.

Función de memoria:
El dispositivo recuerda el último nivel de brillo seleccionado para cada fuente de luz y lo restablece al volver a encenderlo.

Función de bloqueo:
Bloqueo: con el dispositivo apagado, mantenga pulsados ambos botones durante aproximadamente 1 segundo. La luz concentrada parpadeará dos veces con un brillo bajo para confirmar la activación del bloqueo.
Con el dispositivo bloqueado: cada vez que se pulse cualquier botón, la luz roja parpadeará dos veces.
Desbloqueo: mantenga pulsados ambos botones de nuevo durante aproximadamente 1 segundo. La luz concentrada parpadeará tres veces con un brillo bajo para confirmar la desactivación del bloqueo.

4. CARGA
4.1. Apague el dispositivo y abra la cubierta protectora.
4.2. Conecte el cable USB a una fuente de alimentación y al puerto de carga.
Indicación de carga: durante la carga, los segmentos del indicador de batería parpadean para mostrar el nivel de carga actual. Cuando la batería está completamente cargada, todos los segmentos permanecen encendidos de forma continua. Después de la carga, desconecte el cable y cierre bien la cubierta protectora para mantener la protección contra el polvo y el agua.

5. INDICACIÓN DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA
Con el dispositivo apagado, mantenga pulsado cualquiera de los botones para mostrar el nivel de carga de la batería. Suelte el botón para apagar el indicador. El nivel de carga de la batería no se muestra durante el funcionamiento normal. Cada segmento LED representa aproximadamente el 20 % de la capacidad de la batería. Cuando todos los segmentos están encendidos, la batería está completamente cargada. Si solo parpadea un segmento, la batería está casi descargada y debe recargarse.

6. SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA
Importante:
• La batería debe ser sustituida por un técnico cualificado.
• Utilice únicamente el tipo de batería especificado.
• No perfore, deforme ni sobrecaliente la batería.
• Asegúrese de tener las manos limpias y secas antes de manipularla.
• Realice la sustitución sobre una superficie no conductora.
Procedimiento:
6.1. Desatornille los tornillos de fijación y retire la cubierta trasera.
6.2. Desconecte el conector de la batería.
6.3. Separe con cuidado la batería de la almohadilla adhesiva y elimine cualquier resto de adhesivo.
6.4. Coloque una nueva almohadilla adhesiva y fije la nueva batería.
6.5. Conecte el conector de la batería, asegurándose de que esté correctamente alineado.
6.6. Vuelva a colocar la cubierta trasera y apriete firmemente los tornillos.
Nota:
Deseche las baterías usadas de acuerdo con la normativa local.

7. CONTENIDO DE LA CAJA
7.1. Linterna frontal LED;
7.2. Cable de carga;
7.3. Cinta para la cabeza;
7.4. Tarjeta de garantía;

8. MANTENIMIENTO
• No desmonte el producto más allá de los procedimientos descritos en este manual.
• La batería solo debe sustituirse según el procedimiento descrito en la sección 6. Cualquier otro desmontaje puede provocar daños y anular la garantía.
• Cargue la linterna frontal antes de guardarla durante un periodo prolongado. No la almacene con la batería completamente descargada.
• Mantenga la linterna frontal limpia y seca. Después de utilizarla en condiciones húmedas o con barro, límpiela con un paño suave y seco.
• Evite exponer el producto a temperaturas extremas, ya que pueden dañar la batería y los componentes internos.
• Guarde la linterna frontal en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa.
• No utilice limpiadores abrasivos ni disolventes, ya que pueden dañar la superficie, las juntas o la lente.
• La fuente de luz LED no es sustituible. Cuando llegue al final de su vida útil, sustituya el producto completo.

9. ADVERTENCIAS
• La luz de alta intensidad puede dañar los ojos. No mire directamente al haz de luz.
• La linterna frontal puede calentarse durante un uso prolongado. Manipúlela con cuidado.
• No utilice el producto cerca de sustancias o gases inflamables.
• Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
• No utilice el producto si está dañado o funciona incorrectamente.
• No sumerja el producto en agua. Está diseñado únicamente para proteger contra la lluvia y las salpicaduras.
El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar incendios, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones o daños materiales. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado.

10. GARANTÍA
El periodo de garantía es de 2 años. Los demás componentes no están cubiertos por la garantía. Durante el periodo de garantía, los productos defectuosos pueden cambiarse o devolverse presentando un justificante de compra válido.
La garantía no cubre:
– los daños causados por un uso o una instalación incorrectos;
– el desmontaje no autorizado o los daños mecánicos;
– los daños causados por fuerza mayor (incendios, inundaciones, sobretensiones, etc.).
El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas y actualizar este manual sin previo aviso. La última versión del manual de usuario está disponible en www.videx.ua y www.videx.com.pl.

PT – PORTUGUÊS

Lanterna frontal LED recarregável ultraleve com luz vermelha

Obrigado por escolher um produto Videx! Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o produto e guarde-o para consulta futura.

1. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:
1.1. Fluxo luminoso;
1.2. Tempo de funcionamento;
1.3. Alcance do feixe luminoso;
1.4. Intensidade luminosa;
1.5. Tipo de LED;
1.6. Comprimento de onda da luz;
1.7. Ângulo do feixe luminoso;
1.8. Tipo de bateria;
1.9. Parâmetros de entrada;
1.10. Tempo de carregamento aproximado;
1.11. Grau de proteção IP (proteção contra poeiras e humidade);
1.12. Resistência a quedas;
1.13. Dimensões do produto;
1.14. Peso do produto;
Materiais do produto: poliamida, policarbonato.
**A potência de saída é medida durante todo o tempo de funcionamento, incluindo os períodos em que a luminosidade é reduzida devido à proteção térmica.*

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO
2.1. Botão da luz concentrada;
2.2. Botão da luz ampla;
2.3. Indicador do nível de carga da bateria;
2.4. Porta de carregamento;

3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Ligar/desligar:
Prima o botão correspondente para ligar a fonte de luz selecionada. Prima novamente qualquer botão para desligar a luz.

Regulação da luminosidade:
Com a luz ligada, mantenha qualquer botão premido para ajustar o nível de luminosidade.

Função de memória:
O dispositivo memoriza o último nível de luminosidade selecionado para cada fonte de luz e repõe esse nível quando o dispositivo é ligado novamente.

Função de bloqueio:
Bloquear: com o dispositivo desligado, mantenha ambos os botões premidos durante aproximadamente 1 segundo. A luz concentrada pisca duas vezes com baixa luminosidade para confirmar a ativação do bloqueio.
Com o dispositivo bloqueado: cada pressão de qualquer botão provoca dois flashes de luz vermelha.
Desbloquear: mantenha novamente ambos os botões premidos durante aproximadamente 1 segundo. A luz concentrada pisca três vezes com baixa luminosidade para confirmar a desativação do bloqueio.

4. CARREGAMENTO
4.1. Desligue o dispositivo e abra a tampa de proteção.
4.2. Ligue o cabo USB a uma fonte de alimentação e à porta de carregamento.
Indicação de carregamento: durante o carregamento, os segmentos do indicador da bateria piscam para mostrar o nível de carga atual. Quando a bateria está totalmente carregada, todos os segmentos permanecem continuamente acesos. Após o carregamento, desligue o cabo e feche bem a tampa de proteção para manter a proteção contra poeiras e água.

5. INDICAÇÃO DO NÍVEL DE CARGA DA BATERIA
Com o dispositivo desligado, mantenha qualquer botão premido para visualizar o nível de carga da bateria. Solte o botão para desligar a indicação. O nível de carga da bateria não é apresentado durante o funcionamento normal. Cada segmento LED representa aproximadamente 20% da capacidade da bateria. Quando todos os segmentos estão acesos, a bateria está totalmente carregada. Se apenas um segmento estiver a piscar, a bateria está quase descarregada e deve ser recarregada.

6. SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA
Importante:
• A substituição da bateria deve ser efetuada por um técnico qualificado.
• Utilize apenas o tipo de bateria especificado.
• Não perfure, deforme nem sobreaqueça a bateria.
• Certifique-se de que tem as mãos limpas e secas antes de manusear a bateria.
• Efetue a substituição sobre uma superfície não condutora.
Procedimento:
6.1. Desaperte os parafusos de fixação e retire a tampa traseira.
6.2. Desligue o conector da bateria.
6.3. Retire cuidadosamente a bateria da almofada adesiva e remova quaisquer resíduos de cola.
6.4. Coloque uma nova almofada adesiva e fixe a nova bateria.
6.5. Ligue o conector da bateria, garantindo o alinhamento correto.
6.6. Volte a colocar a tampa traseira e aperte firmemente os parafusos.
Nota:
Elimine as baterias usadas de acordo com os regulamentos locais.

7. CONTEÚDO DA EMBALAGEM
7.1. Lanterna frontal LED;
7.2. Cabo de carregamento;
7.3. Faixa para a cabeça;
7.4. Cartão de garantia;

8. MANUTENÇÃO
• Não desmonte o produto para além dos procedimentos descritos neste manual.
• A bateria só pode ser substituída conforme descrito na secção 6. Qualquer outra desmontagem pode provocar danos e invalidar a garantia.
• Carregue a lanterna frontal antes de a guardar durante um período prolongado. Não a guarde com a bateria totalmente descarregada.
• Mantenha a lanterna frontal limpa e seca. Após a utilização em condições húmidas ou lamacentas, limpe-a com um pano macio e seco.
• Evite a exposição a temperaturas extremas, que podem danificar a bateria e os componentes internos.
• Guarde a lanterna frontal num local fresco e seco, afastado da luz solar direta.
• Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem solventes, pois podem danificar a superfície, as juntas ou a lente.
• A fonte de luz LED não é substituível. Quando atingir o fim da sua vida útil, substitua o produto completo.

9. AVISOS
• A luz de alta intensidade pode causar lesões oculares. Não olhe diretamente para o feixe luminoso.
• A lanterna frontal pode aquecer durante uma utilização prolongada. Manuseie-a com cuidado.
• Não utilize o produto perto de substâncias ou gases inflamáveis.
• Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
• Não utilize o produto se estiver danificado ou a funcionar incorretamente.
• Não mergulhe o produto em água. Foi concebido apenas para oferecer proteção contra a chuva e salpicos de água.
O incumprimento destas instruções pode provocar incêndios, queimaduras, choques elétricos, ferimentos ou danos materiais. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização inadequada.

10. GARANTIA
O período de garantia é de 2 anos. Os restantes componentes não estão cobertos pela garantia. Durante o período de garantia, os produtos defeituosos podem ser trocados ou devolvidos mediante apresentação de um comprovativo de compra válido.
A garantia não cobre:
– danos causados por utilização ou instalação incorretas;
– desmontagem não autorizada ou danos mecânicos;
– danos causados por força maior (incêndio, inundação, picos de tensão, etc.).

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações técnicas e atualizar este manual sem aviso prévio. A versão mais recente do manual do utilizador está disponível em www.videx.ua e www.videx.com.pl.

IT – ITALIANO

Lampada frontale LED ricaricabile ultraleggera a luce rossa

Grazie per aver scelto un prodotto Videx! Leggere attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per consultazioni future.

1. SPECIFICHE TECNICHE:
1.1. Flusso luminoso;
1.2. Autonomia;
1.3. Portata del fascio luminoso;
1.4. Intensità luminosa;
1.5. Tipo di LED;
1.6. Lunghezza d'onda della luce;
1.7. Angolo del fascio luminoso;
1.8. Tipo di batteria;
1.9. Parametri di ingresso;
1.10. Tempo di ricarica approssimativo;
1.11. Grado di protezione IP (protezione contro polvere e umidità);
1.12. Resistenza alle cadute;
1.13. Dimensioni del prodotto;
1.14. Peso del prodotto;
Materiali del prodotto: poliammide, policarbonato.
**La potenza in uscita viene misurata durante l'intero tempo di funzionamento, compresi i periodi in cui la luminosità viene ridotta dalla protezione termica.*

2. PANORAMICA DEL PRODOTTO
2.1. Pulsante della luce concentrata;
2.2. Pulsante della luce diffusa;
2.3. Indicatore del livello di carica della batteria;
2.4. Porta di ricarica;

3. ISTRUZIONI PER L'USO
Accensione/spegnimento:
Premere il pulsante corrispondente per accendere la sorgente luminosa selezionata. Premere nuovamente un qualsiasi pulsante per spegnere la luce.

Regolazione della luminosità:
Con la luce accesa, tenere premuto un qualsiasi pulsante per regolare il livello di luminosità.

Funzione memoria:
Il dispositivo memorizza l'ultimo livello di luminosità selezionato per ciascuna sorgente luminosa e lo ripristina alla successiva accensione.

Funzione di blocco:
Per bloccare: con il dispositivo spento, tenere premuti entrambi i pulsanti per circa 1 secondo. La luce concentrata lampeggia due volte a bassa luminosità per confermare l'attivazione del blocco.
Con il dispositivo bloccato: ogni pressione di un pulsante provoca due lampeggi rossi.
Per sbloccare: tenere nuovamente premuti entrambi i pulsanti per circa 1 secondo. La luce concentrata lampeggia tre volte a bassa luminosità per confermare la disattivazione del blocco.

4. RICARICA
4.1. Spegnere il dispositivo e aprire il coperchio protettivo.
4.2. Collegare il cavo USB a una fonte di alimentazione e alla porta di ricarica.
Indicazione della ricarica: durante la ricarica, i segmenti dell'indicatore della batteria lampeggiano per mostrare il livello di carica attuale. Quando la batteria è completamente carica, tutti i segmenti rimangono accesi in modo continuo. Al termine della ricarica, scollegare il cavo e chiudere saldamente il coperchio protettivo per mantenere la protezione da polvere e acqua.

5. INDICAZIONE DEL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA
Con il dispositivo spento, tenere premuto un qualsiasi pulsante per visualizzare il livello di carica della batteria. Rilasciare il pulsante per disattivare l'indicazione. Durante il normale funzionamento, il livello di carica della batteria non viene visualizzato. Ogni segmento LED rappresenta circa il 20% della capacità della batteria. Quando tutti i segmenti sono accesi, la batteria è completamente carica. Se lampeggia un solo segmento, la batteria è quasi scarica e deve essere ricaricata.

6. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
Importante:
• La sostituzione della batteria deve essere eseguita da un tecnico qualificato.
• Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria specificato.
• Non perforare, deformare o surriscaldare la batteria.
• Assicurarsi di avere le mani pulite e asciutte prima di maneggiare la batteria.
• Eseguire la sostituzione su una superficie non conduttiva.
Procedura:
6.1. Svitare le viti di fissaggio e rimuovere il coperchio posteriore.
6.2. Scollegare il connettore della batteria.
6.3. Staccare con cautela la batteria dal supporto adesivo e rimuovere eventuali residui di adesivo.
6.4. Applicare un nuovo supporto adesivo e fissare la nuova batteria.
6.5. Collegare il connettore della batteria, assicurandosi che sia correttamente allineato.
6.6. Rimontare il coperchio posteriore e serrare saldamente le viti.
Nota:
Smaltire le batterie usate in conformità alle normative locali.

7. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
7.1. Lampada frontale LED;
7.2. Cavo di ricarica;
7.3. Fascia per la testa;
7.4. Certificato di garanzia;

8. MANUTENZIONE
• Non smontare il prodotto oltre le procedure descritte in questo manuale.
• La batteria può essere sostituita esclusivamente secondo la procedura descritta nella sezione 6. Qualsiasi altro smontaggio può causare danni e invalidare la garanzia.
• Ricaricare la lampada frontale prima di riporla per un periodo prolungato. Non conservarla con la batteria completamente scarica.
• Mantenere la lampada frontale pulita e asciutta. Dopo l'utilizzo in condizioni umide o fangose, pulirla con un panno morbido e asciutto.
• Evitare l'esposizione a temperature estreme, che potrebbero danneggiare la batteria e i componenti interni.
• Conservare la lampada frontale in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
• Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi, poiché potrebbero danneggiare la superficie, le guarnizioni o la lente.
• La sorgente luminosa LED non è sostituibile. Al termine della sua vita utile, sostituire l'intero prodotto.

9. AVVERTENZE
• La luce ad alta intensità può danneggiare gli occhi. Non guardare direttamente il fascio luminoso.
• La lampada frontale può surriscaldarsi durante l'uso prolungato. Maneggiarla con cautela.
• Non utilizzare il prodotto in prossimità di sostanze o gas infiammabili.
• Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
• Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o non funziona correttamente.
• Non immergere il prodotto in acqua. È progettato esclusivamente per proteggere dalla pioggia e dagli spruzzi d'acqua.
La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni o danni materiali. Il produttore non è responsabile dei danni derivanti da un uso improprio.

10. GARANZIA
Il periodo di garanzia è di 2 anni. Gli altri componenti non sono coperti dalla garanzia. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere sostituiti o restituiti presentando una prova d'acquisto valida.
La garanzia non copre:
– danni causati da un uso o un'installazione impropri;
– smontaggio non autorizzato o danni meccanici;
– danni causati da eventi di forza maggiore (incendi, alluvioni, picchi di tensione ecc.).

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e aggiornare questo manuale senza preavviso. La versione più recente del manuale d'uso è disponibile su www.videx.ua e www.videx.com.pl.

LT - LIETUVIŲ

Itin lengvas įkraunamas raudonas LED priekinis žibintas

Dėkojame, kad pasirinkote „Videx" gaminį! Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

1. SPECIFIKACIJOS:
1.1. Šviesos srautas;
1.2. Veikimo laikas;
1.3. Spindulio atstumas;
1.4. Šviesos intensyvumas;
1.5. LED tipas;
1.6. Šviesos bangos ilgis;
1.7. Spindulio kampas;
1.8. Baterijos tipas;
1.9. Įvesties parametrai;
1.10. Apytikslis įkrovimo laikas;
1.11. IP klasė (apsauga nuo dulkių ir drėgmės);
1.12. Atsparumas kritimui;
1.13. Gaminio matmenys;
1.14. Gaminio svoris;
Gaminio medžiagos: poliamidas, polikarbonatas.
**Galia matuojama per visą veikimo laiką, įskaitant sumažinto ryškumo laikotarpius dėl šiluminės apsaugos.*

2. GAMINIO APŽVALGA
2.1. Tolimųjų šviesų mygtukas;
2.2. Artimųjų šviesų mygtukas;
2.3. Akumuliatoriaus lygio indikatorius;
2.4. Įkrovimo prievadas;

3. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS:
Paspauskite atitinkamą mygtuką, kad įjungtumėte pasirinktą šviesos šaltinį. Paspauskite bet kurį mygtuką dar kartą, kad išjungtumėte šviesą.

Pritemdymas:
Kai šviesa įjungta, paspauskite ir palaikykite bet kurį mygtuką, kad sureguliuotumėte ryškumo lygį.

Atminties funkcija:
Įrenginys įsimena paskutinį pasirinktą kiekvieno šviesos šaltinio ryškumo lygį ir atkuria jį, kai įrenginys įjungiamas.

Blokavimo funkcija:
Norėdami užrakinti: Kai įrenginys išjungtas, paspauskite ir palaikykite abu mygtukus maždaug 1 sekundę. Prožektorius du kartus sumirksės mažu ryškumu, kad patvirtintų įjungimą.
Kai užrakintas: Bet koks mygtuko paspaudimas sukelia du raudonus blyksnius.
Norėdami atrakinti: Dar kartą paspauskite ir palaikykite abu mygtukus maždaug 1 sekundę. Prožektorius tris kartus sumirksės mažu ryškumu, kad patvirtintų išjungimą.

4. ĮKROVIMAS
4.1. Išjunkite įrenginį ir atidarykite apsauginį dangtelį.
4.2. Prijunkite USB laidą prie maitinimo šaltinio ir įkrovimo prievado.
Įkrovimo indikatorius: įkrovimo metu mirksi akumuliatoriaus indikatoriaus segmentai, rodantys esamą įkrovimo lygį. Kai įrenginys visiškai įkrautas, visi segmentai nuolat šviečia. Įkrovę atjunkite laidą ir sandariai uždarykite apsauginį dangtelį, kad įrenginys būtų apsaugotas nuo dulkių ir vandens.

5. AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO LYGIO INDIKACIJA
Kai įrenginys išjungtas, paspauskite ir palaikykite bet kurį mygtuką, kad būtų rodomas akumuliatoriaus lygis. Atleiskite mygtuką, kad indikatorius išsijungtų. Įprasto veikimo metu akumuliatoriaus lygio indikatorius nerodomas. Kiekvienas LED segmentas atitinka maždaug 20 % akumuliatoriaus talpos. Kai šviečia visi segmentai, akumuliatorius yra visiškai įkrautas. Kai mirksi tik vienas segmentas, akumuliatorius beveik išsikrovęs ir jį reikia įkrauti.

6. AKUMULIATORIAUS KEITIMAS
Svarbu:
• Bateriją turi keisti kvalifikuotas technikas.
• Naudokite tik nurodytą akumuliatoriaus tipą.
• Nepradurkite, nedeformuokite ir neperkaitinkite akumuliatoriaus.
• Prieš liesdami įsitikinkite, kad rankos švarios ir sausos.
• Keiskite akumuliatorių ant nelaidžios medžiagos.
Procedūra:
6.1. Atsukite tvirtinimo varžtus ir nuimkite galinį dangtelį.
6.2. Atjunkite akumuliatoriaus jungtį.
6.3. Atsargiai nuimkite akumuliatorių nuo lipnios pagalvėlės ir pašalinkite visus likusius klijų likučius.
6.4. Uždėkite naują lipnią pagalvėlę ir pritvirtinkite naują akumuliatorių.
6.5. Prijunkite akumuliatoriaus jungtį, užtikrindami teisingą sulygiavimą.
6.6. Uždėkite galinį dangtelį ir tvirtai priveržkite varžtus.
Pastaba:
Panaudotas baterijas išmeskite pagal vietinius reikalavimus.

7. DĖŽUTĖS TURINYS
7.1. LED galvos žibintuvėlis;
7.2. Įkrovimo laidas;
7.3. Galvos juosta;
7.4. Garantinis talonas;

8. PRIEŽIŪRA
• Neardykite gaminio kitaip nei aprašyta šiame vadove.
• Bateriją galima keisti tik taip, kaip aprašyta 6 skyriuje. Bet koks kitoks išardymas gali sugadinti gaminį ir panaikinti garantiją.
• Prieš ilgalaikį saugojimą įkraukite priekinį žibintą. Nelaikykite jo visiškai išsikrovusio.
• Laikykite priekinį žibintą švarų ir sausą. Panaudoję šlapiomis ar purvinomis sąlygomis, nuvalykite jį minkštu, sausu skudurėliu.
• Venkite ekstremalių temperatūrų, nes jos gali pažeisti bateriją ir vidinius komponentus.
• Priekinį žibintą laikykite vėsioje, sausoje vietoje, toliau nuo tiesioginių saulės spindulių.
• Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti paviršių, sandariklius ar lęšį.
• LED šviesos šaltinio negalima pakeisti. Pasibaigus jo eksploatavimo laikui, pakeiskite visą gaminį.

9. ĮSPĖJIMAI
• Didelio intensyvumo šviesa gali pažeisti akis. Nežiūrėkite tiesiai į šviesos spindulį.
• Ilgai naudojant, priekinis žibintas gali įkaisti. Elkitės atsargiai.
• Nenaudokite šalia degių medžiagų ar dujų.
• Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
• Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas arba netinkamai veikia.
• Nenardinkite gaminio į vandenį. Jis skirtas tik apsaugai nuo lietaus ir vandens purslų.
Nesilaikant šių instrukcijų, gali kilti gaisras, nudegimai, elektros smūgis, sužalojimai ar turto sugadinimas. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

10. GARANTIJA
Garantijos laikotarpis yra 2 metai. Kitiems komponentams garantija netaikoma. Garantijos laikotarpiu sugedę gaminiai gali būti pakeisti arba grąžinti pateikus galiojantį pirkimo įrodymą.
Garantija netaikoma:
– žalai, atsiradusiai dėl netinkamo naudojimo ar montavimo;
– neteisėtam išardymui ar mechaninei žalai;
– žalai, atsiradusiai dėl nenugalimos jėgos aplinkybių (gaisro, potvynio, įtampos šuolių ir kt.).

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus ir atnaujinti šį vadovą be išankstinio įspėjimo. Naujausią naudotojo vadovo versiją galite rasti adresu: www.videx.ua ir www.videx.com.pl.

LV - LATVIEŠU

Īpaši viegla, uzlādējama sarkana LED galvas lampa

Paldies, ka izvēlējāties Videx produktu! Lūdzu, pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

1. SPECIFIKĀCIJAS:
1.1. Gaismas plūsma;
1.2. Darbības laiks;
1.3. Stara attālums;
1.4. Gaismas intensitāte;
1.5. LED tips;
1.6. Gaismas viļņa garums;
1.7. Stara leņķis;
1.8. Akumulatora tips;
1.9. Ievades parametri;
1.10. Aptuvenais uzlādes laiks;
1.11. IP vērtējums (aizsardzība pret putekļiem un mitrumu);
1.12. Kritiena izturības vērtējums;
1.13. Produkta izmēri;
1.14. Produkta svars;
Produkta materiāli: Poliamīds, polikarbonāts.
**Jauda tiek mērīta visā darbības laikā, ieskaitot periodus ar samazinātu spilgtumu termiskās aizsardzības dēļ.*

2. PRODUKTA PĀRSKATS
2.1. Tālās gaismas poga;
2.2. Tuvās gaismas poga;
2.3. Akumulatora līmeņa indikators;
2.4. Uzlādes ports;

3. LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA:
Nospiediet atbilstošo pogu, lai ieslēgtu izvēlēto gaismas avotu. Nospiediet jebkuru pogu vēlreiz, lai izslēgtu gaismu.

Aptumšošana:
Kad gaisma ir ieslēgta, nospiediet un turiet jebkuru pogu, lai pielāgotu spilgtuma līmeni.

Atmiņas funkcija:
Ierīce atceras pēdējo izvēlēto spilgtuma līmeni katram gaismas avotam un atjauno to, kad ierīce tiek ieslēgta.

Bloķēšanas funkcija:
Lai bloķētu: Kad ierīce ir izslēgta, nospiediet un turiet abas pogas aptuveni 1 sekundi. Prožektors divreiz mirgo ar zemu spilgtumu, lai apstiprinātu aktivizēšanu.
Kad bloķēta: Jebkura pogas nospiešana izraisa divus sarkanus mirgojumus.
Lai atbloķētu: Vēlreiz nospiediet un turiet abas pogas aptuveni 1 sekundi. Prožektors trīs reizes mirgo ar zemu spilgtumu, lai apstiprinātu deaktivizēšanu.

4. UZLĀDE
4.1. Izslēdziet ierīci un atveriet aizsargvāku.
4.2. Pievienojiet USB kabeli strāvas avotam un uzlādes portam.
Uzlādes indikators: Uzlādes laikā akumulatora indikatora segmenti mirgo, lai parādītu pašreizējo uzlādes līmeni. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visi segmenti nepārtraukti deg. Pēc uzlādes atvienojiet kabeli un cieši aizveriet aizsargvāku, lai saglabātu aizsardzību pret putekļiem un ūdeni.

5. AKUMULATORA LĪMEŅA INDIKATORS
Kad ierīce ir izslēgta, nospiediet un turiet jebkuru pogu, lai parādītu akumulatora līmeni. Atlaidiet pogu, lai izslēgtu indikatoru. Akumulatora līmeņa indikators netiek rādīts normālas darbības laikā. Katrs LED segments apzīmē aptuveni 20% no akumulatora ietilpības. Kad visi segmenti ir iedegti, akumulators ir pilnībā uzlādēts. Ja mirgo tikai viens segments, akumulators ir gandrīz izlādējies un tas ir jāuzlādē.

6. AKUMULATORA NOMAIŅA
Svarīgi:
• Akumulatora nomaiņu drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis.
• Izmantojiet tikai norādīto akumulatora tipu.
• Neduriet, nedeformējiet un nepārkarsējiet akumulatoru.
• Pirms lietošanas pārliecinieties, vai rokas ir tīras un sausas.
• Veiciet nomaiņu uz nevadošas virsmas.
Procedūra:
6.1. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūves un noņemiet aizmugurējo vāku.
6.2. Atvienojiet akumulatora savienotāju.
6.3. Uzmanīgi atvienojiet akumulatoru no līmplāksnes un noņemiet visas atlikušās līmes atliekas.
6.4. Uzstādiet jaunu līmplāksni un nostipriniet jauno akumulatoru vietā.
6.5. Pievienojiet akumulatora savienotāju, nodrošinot pareizu izlīdzinājumu.
6.6. Uzlieciet atpakaļ aizmugurējo vāku un cieši pievelciet skrūves.
Piezīme:
Izlietotās baterijas utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

7. KASTES SATURS
7.1. LED galvas lukturis;
7.2. Uzlādes kabelis;
7.3. Galvas lente;
7.4. Garantijas talons;

8. APKOPE
• Neizjauciet produktu, izņemot šajā rokasgrāmatā aprakstītās procedūras.
• Baterijas nomaiņu drīkst veikt tikai saskaņā ar 6. sadaļā aprakstīto. Jebkura cita izjaukšana var izraisīt bojājumus un anulēt garantiju.
• Pirms ilgstošas uzglabāšanas uzlādējiet lukturi. Neglabājiet to pilnībā izlādētā stāvoklī.
• Turiet lukturi tīru un sausu. Pēc lietošanas mitros vai dubļainos apstākļos noslaukiet to ar mīkstu, sausu drānu.
• Izvairieties no pakļaušanas ekstremālām temperatūrām, jo tās var sabojāt akumulatoru un iekšējās sastāvdaļas.
• Uzglabājiet lukturīti vēsā, sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem.
• Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt virsmu, blīves vai lēcu.
• LED gaismas avots nav nomaināms. Kad tā kalpošanas laiks ir beidzies, nomainiet visu produktu.

9. BRĪDINĀJUMI
• Augstas intensitātes gaisma var izraisīt acu bojājumus. Neskatieties tieši gaismas starā.
• Ilgstošas lietošanas laikā lukturis var sakarst. Rīkojieties uzmanīgi.
• Nelietojiet viegli uzliesmojošu vielu vai gāzu tuvumā.
• Sargāt no bērniem.
• Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts vai nedarbojas pareizi.
• Neiegremdējiet produktu ūdenī. Tas ir paredzēts tikai aizsardzībai pret lietu un šļakatām.
Šo norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, apdegumus, elektriskās strāvas triecienu, traumas vai īpašuma bojājumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

10. GARANTIJA
Garantijas periods ir 2 gadi. Citas sastāvdaļas netiek segtas. Garantijas laikā bojātus produktus var nomainīt vai atgriezt, uzrādot derīgu pirkuma apliecinājumu.
Garantija neattiecas uz:
– bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai uzstādīšanas rezultātā;
– neatļautu demontāžu vai mehāniskiem bojājumiem;
– bojājumiem, kas radušies nepārvaramas varas apstākļu (ugunsgrēka, plūdu, sprieguma svārstību u. c.) rezultātā.

Ražotājs patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas un atjaunināt šo rokasgrāmatu bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunākā lietotāja rokasgrāmatas versija ir pieejama vietnēs: www.videx.ua un www.videx.com.pl.

EE - EESTI
Ülikerge laetav punane LED-pealamp

Täname, et valisite Videxi toote! Palun lugege enne kasutamist hoolikalt läbi see kasutusjuhend ja hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks.

1. SPETSIFIKATSIOONID:
1.1. Valgusvoog;
1.2. Tööaeg;
1.3. Kiire kaugus;
1.4. Valguse intensiivsus;
1.5. LED-i tüüp;
1.6. Valguse lainepikkus;
1.7. Kiire nurk;
1.8. Aku tüüp;
1.9. Sisendparameetrid;
1.10. Ligikaudne laadimisaeg;
1.11. IP-reiting (tolmu- ja niiskuskaitse);
1.12. Kukkumiskindlus;
1.13. Toote mõõtmed;
1.14. Toote kaal;
Toote materjalid: polüamiid, polükarbonaat.
**Väljundvõimsust mõõdetakse kogu tööaja jooksul, sealhulgas termilise kaitse tõttu vähenenud heleduse perioodid.*

2. TOOTE ÜLEVAADE
2.1. Kaugtulede nupp;
2.2. Lähitulede nupp;
2.3. Aku laetuse indikaator;
2.4. Laadimisport;

3. KASUTUSJUHEND
SISSE/VÄLJA Lülita sisse:
Valitud valgusallika sisselülitamiseks vajutage vastavat nuppu. Valguse väljalülitamiseks vajutage uuesti suvalist nuppu.

Hämardamine:
Kui tuli on sisse lülitatud, vajutage ja hoidke suvalist nuppu all, et reguleerida heleduse taset.

Mälufunktsioon:
Seade mäletab iga valgusallika viimast valitud heleduse taset ja taastab selle seadme sisselülitamisel.

Lukustusfunktsioon:
Lukustamiseks: Kui seade on välja lülitatud, vajutage ja hoidke mõlemat nuppu umbes 1 sekund all. Kohtvalgusti vilgub aktiveerimise kinnitamiseks kaks korda madalal heledusel.
Lukustatuna: iga nupuvajutus käivitab kaks punast vilkumist.
Lukustamiseks: vajutage ja hoidke mõlemat nuppu uuesti umbes 1 sekund all. Kohtvalgusti vilgub deaktiveerimise kinnitamiseks kolm korda madalal heledusel.

4. LAADIMINE
4.1. Lülitage seade välja ja avage kaitsekate.
4.2. Ühendage USB-kaabel toiteallika ja laadimispordiga.
Laadimise indikaator: Laadimise ajal vilguvad aku indikaatori segmendid, et näidata praegust laadimistaset. Täielikult laetuna jäävad kõik segmendid pidevalt põlema. Pärast laadimist ühendage kaabel lahti ja sulgege kaitsekate kindlalt, et säilitada tolmu- ja veekindlus.

5. AKU LAETUSE NÄIDIK
Kui seade on välja lülitatud, vajutage ja hoidke all suvalist nuppu, et kuvada aku taset. Näidiku väljalülitamiseks vabastage nupp. Aku taseme indikaatorit ei kuvata tavalise töö ajal. Iga LED-segment moodustab umbes 20% aku mahutavusest. Kui kõik segmendid põlevad, on aku täielikult laetud. Kui ainult üks segment vilgub, on aku peaaegu tühi ja seda tuleks laadida.

6. AKU VAHETUS
Tähtis:
• Aku vahetamise peab teostama kvalifitseeritud tehnik.
• Kasutage ainult ettenähtud akutüüpi.
• Ärge torgake, deformeerige ega kuumutage akut üle.
• Enne käsitsemist veenduge, et käed on puhtad ja kuivad.
• Tehke vahetamine mittejuhtival pinnal.
Protseduur:
6.1. Keerake kinnituskruvid lahti ja eemaldage tagakaas.
6.2. Ühendage aku ühenduspesa lahti.
6.3. Eemaldage aku ettevaatlikult liimipadjalt ja eemaldage kõik ülejäänud liimijäägid.
6.4. Paigaldage uus liimipadi ja kinnitage uus aku oma kohale.
6.5. Ühendage aku ühenduspesa, veendudes õiges joonduses.
6.6. Paigaldage tagakaas tagasi ja keerake kruvid kindlalt kinni.
Märkus:
Kasutatud akud tuleb utiliseerida vastavalt kohalikele eeskirjadele.

7. KARBIS SISU
7.1. LED pealamp;
7.2. Laadimiskaabel;
7.3. Peapael;
7.4. Garantiitalong;

8. HOOLDUS
• Ärge võtke toodet lahti viisil, mis erineb käesolevas juhendis kirjeldatud protseduuridest.
• Aku vahetamine võib toimuda ainult 6. osas kirjeldatud viisil. Igasugune muu lahtivõtmine võib põhjustada kahjustusi ja garantii tühistada.
• Laadige esilatern enne pikaajalist hoiustamist. Ärge hoidke seda täielikult tühjana.
• Hoidke esilatern puhta ja kuivana. Pärast kasutamist märjas või mudases keskkonnas pühkige see pehme kuiva lapiga.
• Vältige äärmuslike temperatuuride käes viibimist, mis võivad kahjustada akut ja sisemisi komponente.
• Hoidke esilaternat jahedas ja kuivas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest.
• Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad kahjustada pinda, tihendeid või läätse.
• LED-valgusallikas ei ole vahetatav. Kui selle kasutusiga on lõppenud, vahetage kogu toode välja.

9. HOIATUSED
• Suure intensiivsusega valgus võib põhjustada silmakahjustusi. Ärge vaadake otse valgusvihku.
• Pikaajalisel kasutamisel võib esilatern kuumeneda. Käsitsege ettevaatlikult.
• Ärge kasutage tuleohtlike ainete või gaaside läheduses.
• Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
• Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud või talitlushäirega.
• Ärge kastke toodet vette. See on mõeldud ainult vihma ja pritsmete eest kaitsmiseks.
Nende juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, põletusi, elektrilööki, vigastusi või varalist kahju. Tootja ei vastuta ebaõigest kasutamisest tulenevate kahjude eest.

10. GARANTII
Garantiiperiood on 2 aastat. Teised komponendid ei kuulu garantii alla. Garantiiperioodi jooksul saab defektseid tooteid kehtiva ostutõendi esitamisel asendada või tagastada.
Garantii ei kata:
– ebaõigest kasutamisest või paigaldamisest tekkinud kahjustusi;
– volitamata lahtivõtmist või mehaanilisi kahjustusi;
– vääramatu jõu (tulekahju, üleujutus, pingetõusud jne) põhjustatud kahjustusi.

Tootja jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi ja ajakohastada seda juhendit ilma ette teatamata. Kasutusjuhendi uusim versioon on saadaval aadressil: www.videx.ua ja www.videx.com.pl.

DK – DANSK
Ultralet, genopladelig LED-pandelampe med rødt lys

Tak, fordi du har valgt et Videx-produkt! Læs denne brugervejledning grundigt før brug, og gem den til senere brug.

1. TEKNISKE SPECIFIKATIONER:
1.1. Lysstrøm;
1.2. Driftstid;
1.3. Lyskeglens rækkevidde;
1.4. Lysintensitet;
1.5. LED-type;
1.6. Lysets bølgelængde;
1.7. Lyskeglens vinkel;
1.8. Batteritype;
1.9. Indgangsparametre;
1.10. Omtrentlig opladningstid;
1.11. IP-beskyttelsesklasse (beskyttelse mod støv og fugt);
1.12. Faldmodstand;
1.13. Produktmål;
1.14. Produktvægt;
Produktmaterialer: polyamid, polycarbonat.
**Udgangseffekten måles over hele driftstiden, inklusive perioder, hvor lysstyrken reduceres på grund af den termiske beskyttelse.*

2. PRODUKTOVERSIGT
2.1. Knap til fokuseret lys;
2.2. Knap til bredt lys;
2.3. Indikator for batteriniveau;
2.4. Ladeport;

3. BETJENINGSVEJLEDNING
Tænd/sluk:
Tryk på den tilsvarende knap for at tænde den valgte lyskilde. Tryk på en vilkårlig knap igen for at slukke lyset.

Justering af lysstyrken:
Når lyset er tændt, skal du holde en vilkårlig knap nede for at justere lysstyrken.

Hukommelsesfunktion:
Enheden husker det sidst valgte lysstyrkeniveau for hver lyskilde og gendanner det, når enheden tændes igen.

Låsefunktion:
Sådan låses enheden: Når enheden er slukket, skal du holde begge knapper nede i cirka 1 sekund. Det fokuserede lys blinker to gange ved lav lysstyrke for at bekræfte aktiveringen af låsen.
Når enheden er låst: Hvert tryk på en knap udløser to røde blink.
Sådan låses enheden op: Hold begge knapper nede igen i cirka 1 sekund. Det fokuserede lys blinker tre gange ved lav lysstyrke for at bekræfte, at låsen er deaktiveret.

4. OPLADNING
4.1. Sluk enheden, og åbn beskyttelsesdækslet.
4.2. Tilslut USB-kablet til en strømkilde og til ladeporten.
Opladningsindikator: Under opladningen blinker segmenterne på batteriindikatoren for at vise det aktuelle opladningsniveau. Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle segmenter konstant. Efter opladning skal du frakoble kablet og lukke beskyttelsesdækslet forsvarligt for at bevare beskyttelsen mod støv og vand.

5. VISNING AF BATTERINIVEAU
Når enheden er slukket, skal du holde en vilkårlig knap nede for at få vist batteriniveauet. Slip knappen for at slukke indikatoren. Batteriniveauet vises ikke under normal drift. Hvert LED-segment svarer til cirka 20 % af batteriets kapacitet. Når alle segmenter lyser, er batteriet fuldt opladet. Hvis kun ét segment blinker, er batteriet næsten afladet og bør oplades.

6. UDSKIFTNING AF BATTERIET
Vigtigt:
• Batteriet må kun udskiftes af en kvalificeret tekniker.
• Brug kun den angivne batteritype.
• Batteriet må ikke punkteres, deformeres eller overophedes.
• Sørg for, at dine hænder er rene og tørre, før du håndterer batteriet.
• Udfør udskiftningen på en ikke-ledende overflade.
Fremgangsmåde:
6.1. Skru fastgørelsesskruerne ud, og fjern bagdækslet.
6.2. Frakobl batteriets stik.
6.3. Fjern forsigtigt batteriet fra den selvklæbende pude, og fjern eventuelle limrester.
6.4. Monter en ny selvklæbende pude, og fastgør det nye batteri.
6.5. Tilslut batteriets stik, og sørg for korrekt placering.
6.6. Sæt bagdækslet på igen, og spænd skruerne forsvarligt.
Bemærk:
Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med lokale regler.

7. PAKKENS INDHOLD
7.1. LED-pandelampe;
7.2. Opladningskabel;
7.3. Pandebånd;
7.4. Garantikort;

8. VEDLIGEHOLDELSE
• Adskil ikke produktet ud over de procedurer, der er beskrevet i denne vejledning.
• Batteriet må kun udskiftes som beskrevet i afsnit 6. Enhver anden adskillelse kan medføre skader og gøre garantien ugyldig.
• Oplad pandelampen før længere tids opbevaring. Opbevar den ikke med et helt afladet batteri.
• Hold pandelampen ren og tør. Efter brug under våde eller mudrede forhold skal den tørres af med en blød, tør klud.
• Undgå udsættelse for ekstreme temperaturer, da de kan beskadige batteriet og de interne komponenter.
• Opbevar pandelampen på et køligt og tørt sted væk fra direkte sollys.
• Brug ikke slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da de kan beskadige overfladen, tætningerne eller linsen.
• LED-lyskilden kan ikke udskiftes. Når den når slutningen af sin levetid, skal hele produktet udskiftes.

9. ADVARSLER
• Lys med høj intensitet kan beskadige øjnene. Se ikke direkte ind i lysstrålen.
• Pandelampen kan blive varm ved længere tids brug. Håndter den forsigtigt.
• Brug ikke produktet i nærheden af brændbare stoffer eller gasser.
• Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
• Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
• Nedsænk ikke produktet i vand. Det er kun beregnet til beskyttelse mod regn og vandsprøjt.
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre brand, forbrændinger, elektrisk stød, personskade eller materielle skader. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug.

10. GARANTI
Garantiperioden er 2 år. Andre komponenter er ikke dækket af garantien. I garantiperioden kan defekte produkter ombyttes eller returneres mod fremvisning af gyldigt købsbevis.
Garantien dækker ikke:
– skader forårsaget af forkert brug eller installation;
– uautoriseret adskillelse eller mekaniske skader;
– skader forårsaget af force majeure (brand, oversvømmelse, spændingsspidser osv.).

Producenten forbeholder sig retten til at foretage tekniske ændringer og opdatere denne vejledning uden forudgående varsel. Den nyeste version af brugervejledningen findes på www.videx.ua og www.videx.com.pl.

SE – SVENSKA
Ultralätt, uppladdningsbar LED-pannlampa med rött ljus

Tack för att du har valt en produkt från Videx! Läs denna bruksanvisning noggrant före användning och spara den för framtida bruk.

1. TEKNISKA SPECIFIKATIONER:
1.1. Ljusflöde;
1.2. Drifttid;
1.3. Ljusstrålens räckvidd;
1.4. Ljusstyrka;
1.5. LED-typ;
1.6. Ljusets våglängd;
1.7. Ljusstrålens vinkel;
1.8. Batterityp;
1.9. Ingångsparametrar;
1.10. Ungefärlig laddningstid;
1.11. IP-klass (skydd mot damm och fukt);
1.12. Falltålighet;
1.13. Produktens mått;
1.14. Produktens vikt;
Produktmaterial: polyamid, polykarbonat.
**Uteffekten mäts under hela drifttiden, inklusive perioder då ljusstyrkan minskas av det termiska skyddet.*

2. PRODUKTÖVERSIKT
2.1. Knapp för fokuserat ljus;
2.2. Knapp för brett ljus;
2.3. Indikator för batterinivå;
2.4. Laddningsport;

3. BRUKSANVISNING
På/av:
Tryck på motsvarande knapp för att tända den valda ljuskällan. Tryck på valfri knapp igen för att släcka ljuset.

Justering av ljusstyrkan:
När lampan är tänd håller du valfri knapp intryckt för att justera ljusstyrkan.

Minnesfunktion:
Enheten kommer ihåg den senast valda ljusstyrkan för varje ljuskälla och återställer den när enheten slås på igen.

Låsfunktion:
Låsa: När enheten är avstängd håller du båda knapparna intryckta i cirka 1 sekund. Det fokuserade ljuset blinkar två gånger med låg ljusstyrka för att bekräfta att låset har aktiverats.
När enheten är låst: Varje knapptryckning utlöser två röda blinkningar.
Låsa upp: Håll båda knapparna intryckta igen i cirka 1 sekund. Det fokuserade ljuset blinkar tre gånger med låg ljusstyrka för att bekräfta att låset har avaktiverats.

4. LADDNING
4.1. Stäng av enheten och öppna skyddslocket.
4.2. Anslut USB-kabeln till en strömkälla och till laddningsporten.
Laddningsindikering: Under laddningen blinkar batteriindikatorns segment för att visa den aktuella laddningsnivån. När batteriet är fulladdat lyser alla segment med fast sken. Koppla bort kabeln efter laddningen och stäng skyddslocket ordentligt för att bibehålla skyddet mot damm och vatten.

5. INDIKERING AV BATTERINIVÅ
När enheten är avstängd håller du valfri knapp intryckt för att visa batterinivån. Släpp knappen för att släcka indikatorn. Batterinivån visas inte under normal drift. Varje LED-segment motsvarar cirka 20 % av batterikapaciteten. När alla segment lyser är batteriet fulladdat. Om endast ett segment blinkar är batteriet nästan urladdat och bör laddas.

6. BYTE AV BATTERI
Viktigt:
• Batteriet får endast bytas ut av en kvalificerad tekniker.
• Använd endast den angivna batteritypen.
• Batteriet får inte punkteras, deformeras eller överhettas.
• Se till att händerna är rena och torra innan du hanterar batteriet.
• Utför bytet på en icke-ledande yta.
Tillvägagångssätt:
6.1. Skruva loss fästskruvarna och ta bort bakstycket.
6.2. Koppla bort batterikontakten.
6.3. Lossa försiktigt batteriet från den självhäftande dynan och ta bort eventuella limrester.
6.4. Montera en ny självhäftande dyna och fäst det nya batteriet.
6.5. Anslut batterikontakten och se till att den är korrekt placerad.
6.6. Sätt tillbaka bakstycket och dra åt skruvarna ordentligt.
Obs:
Kassera använda batterier i enlighet med lokala bestämmelser.

7. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
7.1. LED-pannlampa;
7.2. Laddningskabel;
7.3. Pannband;
7.4. Garantikort;

8. UNDERHÅLL
• Demontera inte produkten utöver de moment som beskrivs i denna bruksanvisning.
• Batteriet får endast bytas ut enligt anvisningarna i avsnitt 6. All annan demontering kan orsaka skador och göra garantin ogiltig.
• Ladda pannlampan före långtidsförvaring. Förvara den inte med ett helt urladdat batteri.
• Håll pannlampan ren och torr. Torka av den med en mjuk, torr trasa efter användning i våta eller leriga förhållanden.
• Undvik exponering för extrema temperaturer, eftersom dessa kan skada batteriet och de interna komponenterna.
• Förvara pannlampan på en sval och torr plats, skyddad från direkt solljus.
• Använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel, eftersom de kan skada ytan, tätningarna eller linsen.
• LED-ljuskällan kan inte bytas ut. När den har nått slutet av sin livslängd ska hela produkten bytas ut.

9. VARNINGAR
• Starkt ljus kan skada ögonen. Titta inte direkt in i ljusstrålen.
• Pannlampan kan bli varm vid långvarig användning. Hantera den försiktigt.
• Använd inte produkten i närheten av brandfarliga ämnen eller gaser.
• Förvara produkten utom räckhåll för barn.
• Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar som den ska.
• Sänk inte ned produkten i vatten. Den är endast avsedd att skydda mot regn och vattenstänk.
Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till brand, brännskador, elektriska stötar, personskador eller materiella skador. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning.

10. GARANTI
Garantitiden är 2 år. Övriga komponenter omfattas inte av garantin. Under garantitiden kan defekta produkter bytas ut eller returneras mot uppvisande av giltigt inköpsbevis.
Garantin omfattar inte:
– skador som orsakats av felaktig användning eller installation;
– obehörig demontering eller mekaniska skador;
– skador som orsakats av force majeure (brand, översvämning, spänningstoppar osv.).

Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra tekniska ändringar och uppdatera denna bruksanvisning utan föregående meddelande. Den senaste versionen av bruksanvisningen finns på www.videx.ua och www.videx.com.pl.

NO – NORSK
Ultralett, oppladbar LED-panne lykt med rødt lys

Takk for at du valgte et Videx-produkt! Les denne bruksanvisningen nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

1. TEKNISKE SPESIFIKASJONER:
1.1. Lysstrøm;
1.2. Driftstid;
1.3. Lysstrålens rekkevidde;
1.4. Lysintensitet;
1.5. LED-type;
1.6. Lysets bølgelengde;
1.7. Lysstrålens vinkel;
1.8. Batteritype;
1.9. Inngangsparametere;
1.10. Omtrentlig ladetid;
1.11. IP-klassifisering (beskyttelse mot støv og fuktighet);
1.12. Fallmotstand;
1.13. Produktmål;
1.14. Produktvekt;
Produktmaterialer: polyamid, polykarbonat.
**Utgangseffekten måles gjennom hele driftstiden, inkludert perioder der lysstyrken reduseres av den termiske beskyttelsen.*

2. PRODUKTOVERSIKT
2.1. Knapp for konsentrert lys;
2.2. Knapp for bredt lys;
2.3. Indikator for batterinivå;
2.4. Ladeport;

3. BRUKSANVISNING
På/av:
Trykk på den tilhørende knappen for å slå på den valgte lyskilden. Trykk på en hvilken som helst knapp igjen for å slå av lyset.

Justering av lysstyrken:
Når lyset er på, holder du en hvilken som helst knapp inne for å justere lysstyrken.

Minnefunksjon:
Enheten husker det sist valgte lysstyrkenivået for hver lyskilde og gjenoppretter det når enheten slås på igjen.

Låsefunksjon:
Låsing: Når enheten er slått av, holder du begge knappene inne i omtrent 1 sekund. Det konsentrerte lyset blinker to ganger med lav lysstyrke for å bekrefte at låsen er aktivert.
Når enheten er låst: Hvert trykk på en knapp utløser to røde blink.
Opplåsing: Hold begge knappene inne igjen i omtrent 1 sekund. Det konsentrerte lyset blinker tre ganger med lav lysstyrke for å bekrefte at låsen er deaktivert.

4. LADING
4.1. Slå av enheten og åpne beskyttelsesdekselet.
4.2. Koble USB-kabelen til en strømkilde og til ladeporten.
Ladeindikasjon: Under lading blinker segmentene på batteriindikatoren for å vise gjeldende ladenivå. Når batteriet er fulladet, lyser alle segmentene kontinuerlig. Etter lading kobler du fra kabelen og lukker beskyttelsesdekselet godt for å opprettholde beskyttelsen mot støv og vann.

5. INDIKASJON AV BATTERINIVÅ
Når enheten er slått av, holder du en hvilken som helst knapp inne for å vise batterinivået. Slipp knappen for å slå av indikatoren. Batterinivået vises ikke under normal drift. Hvert LED-segment tilsvarer omtrent 20 % av batterikapasiteten. Når alle segmentene lyser, er batteriet fulladet. Hvis bare ett segment blinker, er batteriet nesten utladet og bør lades.

6. BYTTE AV BATTERI
Viktig:
• Batteriet må bare byttes av en kvalifisert tekniker.
• Bruk kun den angitte batteritypen.
• Ikke stikk hull på, deformer eller overopphet batteriet.
• Sørg for at hendene er rene og tørre før du håndterer batteriet.
• Utfør byttet på en ikke-ledende overflate.
Fremgangsmåte:
6.1. Skru ut festeskruene og fjern bakdekselet.
6.2. Koble fra batterikontakten.
6.3. Løsne batteriet forsiktig fra den selvklebende puten, og fjern eventuelle limrester.
6.4. Monter en ny selvklebende pute og fest det nye batteriet.
6.5. Koble til batterikontakten, og sørg for at den er riktig plassert.
6.6. Sett bakdekselet tilbake på plass og stram skruene godt.
Merk:
Kasser brukte batterier i samsvar med lokale forskrifter.

7. PAKKENS INNHOLD
7.1. LED-pannelampe;
7.2. Ladekabel;
7.3. Pannebånd;
7.4. Garantikort;

8. VEDLIKEHOLD
• Ikke demonter produktet utover fremgangsmåtene som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
• Batteriet må bare byttes som beskrevet i avsnitt 6. All annen demontering kan føre til skader og gjøre garantien ugyldig.
• Lad pannelampen før langtidsoppbevaring. Ikke oppbevar den med et helt utladet batteri.
• Hold pannelampen ren og tørr. Etter bruk under våte eller gjørmete forhold tørker du den av med en myk, tørr klut.
• Unngå eksponering for ekstreme temperaturer, da dette kan skade batteriet og de interne komponentene.
• Oppbevar pannelampen på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot direkte sollys.
• Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller løsemidler, da disse kan skade overflaten, tetningene eller linsen.
• LED-lyskilden kan ikke byttes ut. Når den har nådd slutten av levetiden, må hele produktet byttes ut.

9. ADVARSLER
• Lys med høy intensitet kan skade øynene. Ikke se direkte inn i lysstrålen.
• Pannelampen kan bli varm ved langvarig bruk. Håndter den forsiktig.
• Ikke bruk produktet i nærheten av brennbare stoffer eller gasser.
• Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
• Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller ikke fungerer som det skal.
• Ikke senk produktet ned i vann. Det er kun beregnet på beskyttelse mot regn og vannsprut.
Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til brann, brannskader, elektrisk støt, personskader eller materielle skader. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes feil bruk.

10. GARANTI
Garantiperioden er 2 år. Andre komponenter dekkes ikke av garantien. I garantiperioden kan defekte produkter byttes eller returneres mot fremvisning av gyldig kjøpsbevis.
Garantien dekker ikke:
– skader forårsaket av feil bruk eller installasjon;
– uautorisert demontering eller mekaniske skader;
– skader forårsaket av force majeure (brann, oversvømmelse, spenningstopper osv.).

Produsenten forbeholder seg retten til å foreta tekniske endringer og oppdatere denne bruksanvisningen uten forhåndsvarsel. Den nyeste versjonen av bruksanvisningen er tilgjengelig på www.videx.ua og www.videx.com.pl.

FI – SUOMI
Ultrakevyt ladattava punavaloinen LED-otsalamppu

Kiitos, että valitsit Videx-tuotteen! Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

1. TEKNISET TIEDOT:
1.1. Valovirta;
1.2. Käyttöaika;
1.3. Valokeilan kantama;
1.4. Valon voimakkuus;
1.5. LED-tyyppi;
1.6. Valon aallonpituus;
1.7. Valokeilan kulma;
1.8. Akkutyyppi;
1.9. Tuloarvot;
1.10. Arvioitu latausaika;
1.11. IP-suojausluokka (suojaus pölyä ja kosteutta vastaan);
1.12. Pudotuksenkestävyys;
1.13. Tuotteen mitat;
1.14. Tuotteen paino;
Tuotteen materiaalit: polyamidi, polykarbonaatti.
**Lähtöteho mitataan koko käyttöajan aikana, mukaan lukien jaksot, jolloin lämpösuojaus vähentää kirkkautta.*

2. TUOTTEEN OSAT
2.1. Kohdevalon painike;
2.2. Leveän valokeilan painike;
2.3. Akun varaustason ilmaisin;
2.4. Latausliitäntä;

3. KÄYTTÖOHJEET
Käynnistys ja sammutus:
Käynnistä valittu valonlähde painamalla vastaavaa painiketta. Sammuta valo painamalla mitä tahansa painiketta uudelleen.

Kirkkauden säätö:
Kun valo on päällä, säädä kirkkautta pitämällä mitä tahansa painiketta painettuna.

Muistitoiminto:
Laite muistaa kummankin valonlähteen viimeksi valitun kirkkaustason ja palauttaa sen, kun laite käynnistetään uudelleen.

Lukitustoiminto:
Lukitseminen: Kun laite on sammutettu, pidä molempia painikkeita painettuina noin 1 sekunnin ajan. Kohdevalo välähtää kahdesti pienellä kirkkaudella merkiksi lukituksen aktivoitumisesta.
Lukitussa tilassa: Jokainen painikkeen painallus aiheuttaa kaksi punaista välähdystä.
Lukituksen avaaminen: Pidä molempia painikkeita uudelleen painettuina noin 1 sekunnin ajan. Kohdevalo välähtää kolmesti pienellä kirkkaudella merkiksi lukituksen poistamisesta.

4. LATAAMINEN
4.1. Sammuta laite ja avaa suojakansi.
4.2. Liitä USB-kaapeli virtalähteeseen ja latausliitäntään.
Latauksen ilmaisin: Latauksen aikana akun varaustason ilmaisimen segmentit vilkkuvat ja näyttävät senhetkisen varaustason. Kun akku on täyteen ladattu, kaikki segmentit palavat yhtäjaksoisesti. Irrota kaapeli latauksen jälkeen ja sulje suojakansi huolellisesti, jotta pöly- ja vesisuojaus säilyy.

5. AKUN VARAUSTASON ILMAISIN
Kun laite on sammutettu, pidä mitä tahansa painiketta painettuna, jotta akun varaustaso tulee näkyviin. Vapauta painike, jolloin ilmaisin sammuu. Akun varaustasoa ei näytetä normaalin käytön aikana. Kukin LED-segmentti vastaa noin 20 % akun kapasiteetista. Kun kaikki segmentit palavat, akku on täyteen ladattu. Jos vain yksi segmentti vilkkuu, akku on lähes tyhjä ja se on ladattava.

6. AKUN VAIHTAMINEN
Tärkeää:
• Akun saa vaihtaa vain pätevä teknikko.
• Käytä ainoastaan määritettyä akkutyyppiä.
• Älä puhkaise, väännä tai ylikuumenna akkua.
• Varmista ennen akun käsittelyä, että kätesi ovat puhtaat ja kuivat.
• Vaihda akku sähköä johtamattomalla alustalla.
Menettely:
6.1. Avaa kiinnitysruuvit ja irrota takakansi.
6.2. Irrota akun liitin.
6.3. Irrota akku varovasti liimapinnasta ja poista mahdolliset liimajäämät.
6.4. Asenna uusi liimapinta ja kiinnitä uusi akku paikalleen.
6.5. Liitä akun liitin ja varmista, että se on oikein kohdistettu.
6.6. Aseta takakansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit huolellisesti.
Huomautus:
Hävitä käytetyt akut paikallisten määräysten mukaisesti.

7. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
7.1. LED-otsalamppu;
7.2. Latauskaapeli;
7.3. Otsapanta;
7.4. Takuukortti;

8. HUOLTO
• Älä pura tuotetta tämän käyttöohjeen ohjeita pidemmälle.
• Akun saa vaihtaa vain kohdassa 6 kuvatulla tavalla. Muu purkaminen voi vahingoittaa tuotetta ja mitätöidä takuun.
• Lataa otsalamppu ennen pitkäaikaista säilytystä. Älä säilytä sitä täysin tyhjällä akulla.
• Pidä otsalamppu puhtaana ja kuivana. Pyyhi se pehmeällä, kuivalla liinalla, jos sitä on käytetty märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
• Vältä altistamista äärimmäisille lämpötiloille, sillä ne voivat vahingoittaa akkua ja sisäisiä osia.
• Säilytä otsalamppua viileässä ja kuivassa paikassa suojassa suoralta auringonvalolta.
• Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa, tiivisteitä tai linssiä.
• LED-valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun sen käyttöikä päättyy, koko tuote on vaihdettava.

9. VAROITUKSET
• Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Älä katso suoraan valokeilaan.
• Otsalamppu voi kuumentua pitkäaikaisessa käytössä. Käsittele sitä varovasti.
• Älä käytä tuotetta syttyvien aineiden tai kaasujen lähellä.
• Säilytä tuote lasten ulottumattomissa.
• Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai toimii virheellisesti.
• Älä upota tuotetta veteen. Se on suunniteltu suojaamaan vain sateelta ja roiskevedeltä.
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, palovammoja, sähköiskun, henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja. Valmistaja ei vastaa virheellisestä käytöstä aiheutuvista vahingoista.

10. TAKUU
Takuuaika on 2 vuotta. Muut osat eivät kuulu takuun piiriin. Takuuaikana viallinen tuote voidaan vaihtaa tai palauttaa voimassa olevaa ostotodistusta vastaan.
Takuu ei kata:
– virheellisestä käytöstä tai asennuksesta aiheutuneita vahinkoja;
– luvatonta purkamista tai mekaanisia vaurioita;
– ylivoimaisesta esteestä aiheutuneita vahinkoja (tulipalo, tulva, jännitepiikit jne.).

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä teknisiä muutoksia ja päivittää tätä käyttöohjetta ilman ennakkoilmoitusta. Käyttöohjeen uusin versio on saatavilla osoitteissa www.videx.ua ja www.videx.com.pl.

(EN) The product complies with the technical regulations of Ukraine.
(UA) Виріб відповідає технічним регламентам України.
(PL) Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy.
(CZ) Výrobek odpovídá technickým předpisům Ukrajiny.
(SI) Izdelek je v skladu s tehničnimi predpisi Ukrajine.
(HU) A termék megfelel Ukrajna műszaki előírásainak.
(RO) Produsul respectă reglementările tehnice ale Ucrainei.
(BG) Продуктът отговаря на техническите разпоредби на Украйна.
(GR) Το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.
(DE) Das Produkt entspricht den technischen Vorschriften der Ukraine.
(NL) Het product voldoet aan de technische voorschriften van Oekraïne.
(FR) Le produit est conforme aux réglementations techniques de l'Ukraine.
(ES) El producto cumple con los reglamentos técnicos de Ucrania.
(PT) O produto está em conformidade com os regulamentos técnicos da Ucrânia.
(IT) Il prodotto è conforme alle normative tecniche dell'Ucraina.
(LT) Gaminys atitinka Ukrainos techninius reglamentus.
(LV) Prece atbilst Ukrainas tehniskajiem noteikumiem.
(EE) Toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.
(DK) Produktet overholder Ukraines tekniske forskrifter.
(SE) Produkten uppfyller Ukrainas tekniska föreskrifter.
(NO) Produktet er i samsvar med Ukrainas tekniske forskrifter.
(FI) Tuote täyttää Ukrainan teknisten määräysten vaatimukset.

(EN) The product meets the requirements of EU directives.
(UA) Виріб відповідає вимогам директив ЄС.
(PL) Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE.
(CZ) Výrobek splňuje požadavky směrnic EU.
(SI) Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU.
(HU) A termék megfelel az EU-irányelvek követelményeinek.
(RO) Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE.
(BG) Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС.
(GR) Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ.
(DE) Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
(NL) Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.
(FR) Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.
(ES) El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE.
(PT) O produto cumpre os requisitos das diretivas da UE.
(IT) Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE.
(LT) Gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.
(LV) Produkts atbilst ES direktīvu prasībām.
(EE) Toode vastab ELi direktiivide nõuetele.
(DK) Produktet opfylder kravene i EU-direktiverne.
(SE) Produkten uppfyller kraven i EU:s direktiv.
(NO) Produktet oppfyller kravene i EUs direktiver.
(FI) Tuote täyttää EU-direktiivien vaatimukset.

(EN) Environmental protection. Do not dispose of the product with household waste. Dispose of it in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive. Contact your local recycling authority for more information.
(UA) Охорона навколишнього середовища. Не утилізуйте виріб разом із побутовими відходами. Утилізуйте його відповідно до Директиви щодо відходів електричного й електронного обладнання (ВЕЕО). За додатковою інформацією зверніться до місцевої організації з переробки.
(PL) Ochrona środowiska. Nie wyrzucaj produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zutylizuj go zgodnie z dyrektywą WEEE. Więcej informacji uzyskasz w lokalnym punkcie recyklingu.
(CZ) Ochrana životního prostředí. Nevyhazujte výrobek do běžného odpadu. Zlikvidujte jej v souladu se směrnicí WEEE. Další informace vám poskytne místní recyklační organizace.
(SI) Varstvo okolja. Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Odstranite ga v skladu z direktivo WEEE. Za več informacij se obrnite na lokalno organizacijo za recikliranje.
(HU) Környezetvédelem. Ne dobja a terméket a háztartási hulladék közé. Ártalmatlanítsa a WEEE irányelvnek megfelelően. További információért forduljon a helyi újrahasznosító szervezethez.
(RO) Protecția mediului. Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile menajere. Eliminați-l în conformitate cu Directiva DEEE (WEEE). Pentru mai multe informații, contactați organizația locală de reciclare.
(BG) Опазване на околната среда. Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци. Изхвърляйте го съгласно Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). За повече информация се обърнете към местната организация за рециклиране.
(GR) Προστασία του περιβάλλοντος. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε το σύμφωνα με την Οδηγία ΑΗΗΕ (WEEE). Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τοπικό φορέα ανακύκλωσης.
(DE) Umweltschutz. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Entsorgen Sie es gemäß der WEEE-Richtlinie. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle.
(NL) Milieubescherming. Gooi het product niet weg bij het huishoudelijk afval. Voer het af volgens de WEEE-richtlijn. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale recyclingorganisatie.
(FR) Protection de l'environnement. Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. Éliminez-le conformément à la directive DEEE (WEEE). Pour plus d'informations, contactez votre organisme local de recyclage.
(ES) Protección del medio ambiente. No deseche el producto junto con los residuos domésticos. Elimínelo de acuerdo con la Directiva RAEE (WEEE). Para más información, póngase en contacto con su organización local de reciclaje.
(PT) Proteção ambiental. Não elimine o produto juntamente com os resíduos domésticos. Elimine-o de acordo com a Diretiva REEE (WEEE). Para mais informações, contacte a entidade local de reciclagem.
(IT) Tutela dell'ambiente. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici. Smaltirlo in conformità alla Direttiva RAEE (WEEE). Per maggiori informazioni contattare il centro di riciclaggio locale.
(LT) Aplinkos apsauga. Neišmeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis. Utilizuokite jį pagal EEĮA (WEEE) direktyvą. Daugiau informacijos suteiks vietinė atliekų tvarkymo organizacija.
(LV) Vides aizsardzība. Neizmetiet produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Utilizējiet to saskaņā ar EEIA (WEEE) direktīvu. Plašāku informāciju sniegs vietējā pārstrādes organizācija.
(EE) Keskkonnakaitse. Ärge visake toodet olmejäätmete hulka. Utiliseerige see vastavalt WEEE direktiivile. Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku ringlussevõtu organisatsiooni poole.
(DK) Miljøbeskyttelse. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald. Bortskaf det i overensstemmelse med WEEE-direktivet. Kontakt din lokale genbrugsstation for yderligere oplysninger.
(SE) Miljöskydd. Kasta inte produkten tillsammans med hushållsavfall. Kassera den enligt WEEE-direktivet. Kontakta din lokala återvinningsstation för mer information.
(NO) Miljøvern. Produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Kasser det i samsvar med WEEE-direktivet. Kontakt din lokale gjenvinningsstasjon for mer informasjon.
(FI) Ympäristönsuojelu. Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana. Hävitä se WEEE-direktiivin mukaisesti. Lisätietoja saat paikalliselta kierrätysorganisaatiolta.

www.videx.ua
www.videx.com.pl

The batch number indicated on the packaging. The production date indicated on the product and its packaging in format of MM.YY (M- month; Y- year). Product can be stored before use for no more than 5 years from the date of manufacture.
Номер партії, зазначений на упаковці. Дата виробництва, зазначена на виробі та його упаковці у форматі ММ.РР (М – місяць; Р – рік). Термін зберігання виробу до початку експлуатації становить не більше 5 років з дати виробництва.
Виріб відповідає вимогам ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 62321:2014, ДСТУ EN 50581:2014.

(UA) Виробник: ПП «Аллєгро-опт», вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж, м. Кропивницький, Україна, 25004. Тел. +38(050)5675757. Вироблено на виробничих потужностях Нінхай Ісен Дейлі Юз Ко ЛТД. Адреса: Сідіан Таун, Нінхай, Нінбо, Чзецзян, Китай.
(PL) Importer: Allegro Opt Sp. z o.o., ul. Mierzeja Wiślana 11, 30-732 Krakow, Polska. Wyprodukowano w Chinach.

Producer/Producent: Allegro-opt PE, 106-ZH Heroiv Mariupolia, Kropyvnytskyi, 25004, Ukraine.
Made in China